





### The weather at major Swissair destinations

20.12.1983

Destination	MIN.	MAX.	Cloud
AMSTERDAM	2	7	45
BRUSSELS	1	4	40
BUEENOS AIRES	22	27	15
CHICAGO	-25	-15	5
COPENHAGEN	2	3	27
FRANKFURT	2	3	41
GENEVA	2	3	41
Helsinki	4	5	28
HONG KONG	17	20	58
JOHANNESBURG	14	17	66
LEON	11	15	81
LONDON	8	11	82
MADRID	4	10	12
MONTREAL	9	16	21
NEW YORK	4	7	34
OSLO	3	7	57
PARIS	7	10	48
RIO DE JANEIRO	21	27	39
SAO PAULO	19	26	42
STOCKHOLM	1	3	124
TOKYO	3	7	48
TORONTO	12	10	14
VIENNA	2	3	41
ZURICH	2	3	41

For the latest weather conditions, contact Swissair

Offices (in Israel):  
Tel Aviv: 03-520-0000 (30) 2433 50  
Jerusalem: 02-225-2333  
Haifa: 04-846555

**swissair**

### THE WEATHER

Forecast: Clear to cloudy.

City	Yesterday's	Today's
Jerusalem	31	31
Golan	31	31
Nahariya	43	43
Safed	57	57
Haifa Port	39	39
Thessalon	45	45
Nazareth	41	41
Afula	34	34
Shimon	36	36
Tel Aviv	35	35
B-G Airport	47	47
Jericho	35	35
Gaza	58	58
Be'er Sheva	30	30
Eilat	27	27

### SOCIAL & PERSONAL

West German Ambassador Niels Hansen hosted a luncheon at his Herzliya home for the Mayor of Bonn, Hans Daniels, deputy mayors Jürgen Endemann and Hans Steger, Burkhard Hirsch, a Bundestag member of the West German-Israel Interparliamentary group, Tel Aviv Mayor Shlomo Lahat, his deputies and city councillors, to mark the friendship agreement between the two cities.

Prof. Martin Gilbert will give a public lecture on Soviet Jewry at 8:30 p.m. today at the Van Leer Jerusalem Institute.

The director of the Meteorological Service, Yehuda Tokali, will speak on cloud seeding to the Haifa Rotary Club at the Nof Hotel at 8 p.m. today.

The Jerusalem Rotary Club will host the Zichron Ya'akov Club at a ladies' night reception at the YMCA at 8 p.m. tonight. Photographer Werner Braun will show his slides on the Red Sea.

### ARRIVALS

Robert (Rubi) Viner, senior vice-president of APAC and president of the Music Foundation, and Mary Jane Viner, executive vice-president of the Music Foundation for APAC and Music Foundation, arrived in Israel.

### 2 IDF soldiers hurt by mine in Lebanon

by MENAHEM HOROWITZ  
Jerusalem Post Reporter

METULLA. — Two Israeli soldiers were wounded yesterday when their command car went over a mine two kilometres northeast of Jeb-Jenin on the eastern front. They were flown by helicopter to Haifa's Rambam Hospital.

This is the first incident of hostile activity on the eastern front in several months. Military sources said that infiltration attempts from Syrian-controlled territory have declined recently. IDF troops are combing the area and experts are trying to determine whether the mine was newly laid.

Three hostile acts were performed against IDF troops in Sidon yesterday.

### IN THE KNESSET/Asher Wallfish and Aryeh Rubinstein

## Reconciliation solves Savidor 'bias' issue

The coalition executive, which attacked Knesset Speaker Menachem Savidor on Monday for allegedly sympathizing with the opposition, buried the hatchet yesterday at a reconciliation meeting in which they promised him three more coalition deputies in the presidium.

Savidor convinced the coalition executive that the number of opposition requests for urgent motions approved compared with the number of successful coalition requests, matched the volume submitted to the presidium by the opposition and the coalition respectively.

Savidor said it was up to the coalition to request more urgent debates, to use the Knesset as an information forum.

The Speaker's colleagues, while accepting his defence, told Savidor they would work to give him five deputies instead of the two he has at present, so that the coalition could vote down any embarrassing motions in the presidium, without him needing to appear biased in favour of the government.

Nazis to be issue  
Deputy Foreign Minister Yehuda

## HOME AND WORLD NEWS

## Herzog meets Udi Adiv on tour of Ramle jail

By MICHAEL YUDELMAN  
Jerusalem Post Reporter

RAMLE. — President Chaim Herzog yesterday met convicted spy Udi Adiv at Ramle Prison on his first presidential prison tour. Adiv has served two-thirds of his 17-year sentence, and his parents have launched a drive to have the final third remitted. Adiv has also asked for permission to get married.

Interior Minister Yosef Burg and Prison Commissioner Mordechai Wertheimer, who accompanied the president on his tour, were present at his meeting with Adiv, but no details were available.

Herzog is on record as supporting the right of Adiv to marry, but as president he cannot recommend this or remission of a third of his sentence. He can only grant a pardon. Beit Hanassi said yesterday that the president expects to receive the Adiv file, with the recommendations of the Justice Ministry, within a few days.

Herzog's visit was not directly connected with the Adiv case. He said before starting the tour that he wanted to express the public's anxiety at the growing rate of crime in the country.

The prison was freshly painted and whitewashed for the president's visit. The floors were still wet from recent washing and splashed with paint spots in several places.

Prisoners pushed to the bars over their cell windows to see the president, some of them holding out written requests for amnesty. "Hey, Burg," shouted one prisoner, "how about burglars' exchange for a change?" (Instead of POW's exchange). Burg asked him what he had eaten for dinner the previous day and the prisoner replied: "meatballs, squash and dry bread." Burg promised to look into the quality of food in the prison.

Another prisoner asked the president why the state is investing so much money in settlements beyond the green line, but when it comes to improving the sub-human prison conditions, there are no funds. The president replied that although he is concerned about the problem of overcrowding, he would not speak of political matters.

The president visited the top security Rakefet section, where the most dangerous criminals, such as Herzl Avitan — on trial for the murder of Prison Commander Ronnie Nitzan and suspected of the murder of fellow prisoner Haim Shoshan — are kept.

In Neveh Tirza women's prison, Avitan's wife, Orit Arviv, who is serving an eight-year sentence for attempted murder and robbery, read out a cordial greeting to the president.

Herzog spoke to Sonia Tailakh, a German who had trained with the PLO in Lebanon. Married to a Palestinian who is serving a prison sentence on drug charges in Germany, Tailakh said she had come to Israel for vacation and was arrested upon leaving the country. She was sewing striped kitchen towels at the sewing workshop.

Rahamim Aharoni, found guilty of the double murder of Amos Orion and Azar Cohen, has a large number of plants in his cell, thanks to one of his cellmates who is a gardener. Kozo Okamoto peered at the visitors from a peephole; Attorney Shimon Hermon, standing trial for the murder of his pregnant girlfriend Carmella Blass met a friend among the journalists ("We'd pray at the same synagogue") and gave him messages for his family.

At the end of his visit Herzog told reporters that he had been affected by the prisoners' concern for what would happen to them when they left the prison walls.



President Chaim Herzog listens to a prisoner's complaint through a cell door, while on a tour of Ramle Prison yesterday. At left Udi Adiv, who met the president, is pictured in the prison yesterday. (Rahamim Israeli)

## Yeshiva inspector's home vandalized

By HAIM SHAPIRO  
Jerusalem Post Reporter

Vandals on Monday broke into the home of Zion Suissa, Religious Affairs Ministry inspector of yeshivot, causing damage but stealing nothing.

The inspector has been visiting yeshivot and kollelim (advanced yeshivot for married students), over the past six months, checking the number of actual students present, as compared with those listed for the purpose of obtaining ministry

grants. Because of his visits, dozens of institutions have been forced to close.

Suissa told *The Jerusalem Post* that he had received many threats, by telephone and through the mail, but this was the first time that any physical damage had been done.

He was especially upset, he said, by the fact that the intruders had wreaked their vengeance on the room of his children, leaving his own bedroom untouched. His two young sons discovered the damage

when they came home from school. Suissa said he reported the break-in to the police on Monday. Yesterday, he said, he realized that in all likelihood the attack was linked to the threats, and he told the police about these as well.

Suissa said he has so far visited about 150 of the some 600 yeshivot in Israel, checking some of them three or four times. He realized that such institutions often have a high turnover, and his inspection tours made allowances for this.

## Women soldiers to get gas cannisters

By JOSHUA BRILLIANT  
Post Defence Reporter

TEL AVIV. — The Israel Defence Forces is to issue gas cannisters to women soldiers for self-protection in February on an experimental basis, and if the results are positive, all women soldiers will get them, the IDF Spokesman said yesterday.

This is one of the measures the IDF has decided upon following recent murders of hitch-hikers.

According to the army's standing regulations women

soldiers may not hitch rides at night and can be punished if they do.

Orders now being prepared say that at nighttime women soldiers must wait even for military vehicles or buses only at lit-up bus stations or hitch-hiking stations, where a Military Policeman is present.

They may ride only in public transport, military vehicles, cars leaving military camps, or cars whose drivers and passengers are known to them. In the administered territories they may not travel alone, even if armed.

## Family gets photos of PoW in Syria

ACRE (Iltim). — Members of the Alon family of Acre, whose son Yohanan is a prisoner-of-war in Syria, last week received two photographs of him from Red Cross officials who visited him recently.

"Yohanan looks great, but a little strange, after he grew a thick beard and moustache," said his father, Yitzhak. The apparently recent picture shows Rav-Tural (Corporal) Yohanan, an Armoured Corps soldier, sitting in an armchair smiling. The family received their last picture of him eight months ago.

The father said that letters Yohanan sent indicate he has recovered from wounds received during his capture by the Syrians nearly a year ago, when he drove his water tanker into an ambush near Bahadoun in Lebanon.

His father reported that Yohanan has recently begun to learn English from fellow prisoner Arik Lieberman, whom he is teaching to speak Arabic. Yohanan cooks their meals.

In his most recent letter, which the family received some three months ago, Yohanan writes that he feels well and asks his family not to worry. He recently celebrated his 21st birthday.

IMMIGRANTS. — The number of immigrants expected to arrive this year is 17,000, or 3,000 more than in 1982, according to the Jewish Agency's aliyah department. The increase is due mainly to Western immigration, while aliyah from the Soviet Union has reached a 12-year low.

## Judge will rule on Birkat Avraham

By MICHAEL EILAN  
Jerusalem Post Reporter

The patron of Birkat Avraham Yeshiva in Jerusalem's Old City, Abraham Dwek, yesterday won yet another reprieve from having to demolish an illegally built room on the third floor of the building.

Dwek asked the Jerusalem Magistrates Court yesterday to annul an administrative demolition order served Monday by the municipality against the yeshiva in the Moslem quarter. The demolition was to have begun yesterday.

Magistrates Court Judge Dalia Koval said she would give her ruling on the demolition tomorrow.

On Monday, however, the

yeshiva's rabbi, Leizer Berland, and another representative of Birkat Avraham, signed a memorandum with Police chief Tal-Nitzav Rahamim Comfort in which the yeshiva agreed not to interfere with municipal demolition teams.

The *Jerusalem Post* learned that during this meeting Berland said that he and students at the yeshiva did not even want the extra room built. The students could not assist in the demolition of an anteroom to a synagogue, but it was made clear that there would be no violent opposition to the city wrecking teams.

An earlier order to demolish the room was ruled invalid on a technicality.

## 'Mystery' of Argentinian flight denied

Jerusalem Post Reporter

TEL AVIV. — A senior Argentinian Embassy source said here yesterday there was nothing mysterious about the arrival in Israel recently of an Argentinian Air Force plane carrying people who may have left Buenos Aires illegally.

This is despite the fact that Argentina's newly elected President Raoul Alfonsín on Monday ordered an investigation into the plane's flight on December 12.

The Argentinian Air Force yesterday denied reports the plane

carried documents and 10 clandestine passengers, but said three passengers — relatives of Argentinian military personnel in Israel — did not go through immigration control in Buenos Aires.

The embassy source, who asked not to be identified, said Argentinian military planes fly here regularly, bringing back equipment sent here for maintenance. Reuters reports that the plane in question brought back engines and spares for Argentina's Israeli-built Dagger fighter planes. Such flights have been going on for more than 20 years.

## Ben-Meir: Hussein delays solution

By ARYEH RUBINSTEIN  
Post Knesset Reporter

Deputy Foreign Minister Yehuda Ben-Meir said yesterday that King Hussein's failure to join the autonomy talks is delaying a solution to the problem of the administered areas. It is regrettable that the main losers from this delay are the Palestinian Arabs, he said.

Replying to motions for the agenda by Ya'acov Tsur (Alignment) and Geula Cohen (Tehiya) on "renewing the political process with Jordan," Ben-Meir noted that Prime Minister Shamir, like his predecessors, had urged Hussein to join the talks. That invitation still stands, he said.

When Ben-Meir said that Camp David was the only basis for peace, Shimon Peres (Alignment) asked why then had the U.S. come up with the Reagan Plan.

Ben-Meir replied that the Reagan Plan is an interpretation of Camp David that differs from Israel's. But Camp David is the only agreed document and is therefore the only basis for peace, he said.

Tsur's motion was struck from the agenda by a vote of 39-36. Cohen's motion was referred to the Foreign Affairs and Defence Committee by a vote of 40-36. Shoshana Arbeli (Alignment) voting with the coalition and Amnon Linn (Alignment) abstaining.

## Hand grenade thrown at Israeli car in Gaza

GAZA (Iltim). — A hand grenade was thrown at 11:30 a.m. yesterday at a Border Police vehicle in the centre of Gaza. The grenade missed its mark, rolled into the street and exploded after it hit a car belonging to a local resident. An Arab woman was lightly wounded.

A number of young Arabs were arrested for questioning and the security forces closed off the area.

This is the second such incident this month in Gaza.

## 4,000 LOYALIST

(Continued from Page One)

with his loyalists inside the besieged city.

A cease-fire was worked out between Saudi Arabia and Syria under which Arafat agreed to leave. He has behind him between 1,700 and 1,800 men who formed the original rison of the Nahr el-Bared and Baddawi refugee camps.

PLO officials said agreement been reached with the rebels, these fighters would be allowed to return and live as civilians in two camps.

Reinforced Lebanese police, supervised the evacuation operation, took over control of the area after the PLO's departure.

But hooded militiamen of fundamentalist Tawheed Isl (Islamic Unification) Movement, the city's largest private army, sided with Arafat during the civil war, were seen speeding jeeps on the streets that were almost totally deserted the instant the Greek ship sailed out.

There were fears among the population that a new confrontation would break out between Tawheedists and the Arab Knights local militia, which backed by their Syrian and P rebel allies.

## U.S. HOPES

(Continued from Page One)

insisted that Reagan was intent moving ahead in the broader process in 1984, despite presidential elections in November. "The pursuit of peace is a political," he said.

At the same time, the administration is widely seen as most anxious to bring the U.S. Marines Lebanon home as quickly as possible. That remains the number one U.S. priority in the region, finding an acceptable formula. U.S. official said, is by no means easy.

At the Foreign Press Centre, senior State Department official also disclosed that the first session of the U.S.-Israel joint political military committee has been delayed until "mid-January" — opposed to the first week of 1 month as earlier announced.

(Reagan was due to give a nationwide televised press conference a.m. Israel time which is to be primarily with the Middle East.)

## GRENADES

(Continued from Page One)

radio station is indeed involved in a conspiracy. Police say the fact that the station was not hit by the explosion indicates that it was merely a somebody "hitch-hiking on the news."

In addition to the Jewish terrorism connection theory, the police at GSS have not stopped investigating the possibility that extremist Arab may be responsible, seeking, as an officer said yesterday, "to make a international trouble for us."

The Moslem Council of Azari denounced the grenade attacks, calling them part of "the continuing a assault upon Christian and Moslem institutions." The council called upon the authorities to end what described as "the growing anarchy in the West Bank."

Haim Shapiro adds: Rev. David Price, rector of Christchurch (Anglican) in the Old City, told *The Jerusalem Post* last night that the hostel at his church and other Christian hostels have to see the flood of visitors that usually comes for Christmas. He said the recent violence could affect the tourist trade and he hopes the authorities are taking it seriously.

Father Ignazio Mancini, the Roman Catholic Custos of the Holy Land, told *The Post* that he believes the culprits are ultra-Orthodox fanatics. "We (the Franciscans) are the guardians of the Holy Land and we have told our people to be careful, but it is difficult to watch out every time you open a door," he said.

He added that he does not know what the police are doing, but feels it is not enough.

## Phone charges increase today

International phone and telegraph charges are to go up by 10.38 per cent as of this morning, as a result of the devaluation of the shekel. Details of the new rates are available from "18" the international exchange.

Taxi fares are to be increased by 25 per cent on January 1. These increases will apply to both private taxis and sheruts. (Iltim)

DRUG BUST. — Forty-six suspected drug dealers and importers were arrested yesterday in the Gaza Strip. Police said that 150 policemen reinforced by soldiers took part in the operation.

We regretfully announce the death of

## Saba HARRY CRIDEN

The funeral took place on Tuesday, December 20, 1983.

Family and Beit Kfar Blum

On the first anniversary of the death of my beloved husband

## JACK YAACOV SMITH

We shall hold a memorial service at the grave site at the Givat Shaul Cemetery, Jerusalem, on Sunday December 25, 1983. We shall meet at the cemetery gate at 2.00 p.m.

His wife — Hadassa Sokolik-Smith and Family

The Hadassah family in Israel mourns the passing of

## DAVID EPSTEIN

beloved son of Judith Epstein, former National President of Hadassah, and Moses P. Epstein.



## Troops use tear gas at Nablus college protest

Jerusalem Post Reporter  
Troops used tear gas yesterday to disperse a demonstration by students in Nablus protesting against the military's efforts to gain control of the city.

and to require all entering to show identity cards.

According to a university source, the students believe that the army's demand that they show their identity cards is a step towards the implementation of a plan to put the school under control of the military government.

A military source denied this, saying that the "selective roadblocks" are to prevent "outside agitators" onto the campus.

Eyewitnesses said the 8:30 a.m. demonstration was peaceful. "There was no stone throwing, no tire burning, nothing," said a university spokesman. He said that the troops began using tear gas and firing into the air after the students began a march from the downtown in the direction of their school.

## A police deny indifference Egyptians' complaints

Jerusalem Post Staff  
TEL AVIV. — Police yesterday denied they are indifferent to Egyptian diplomats' complaints about their apartments, saying to their ears and anonymous telephone threats.

There have been no arrests in connection with these complaints. Spokesman MK Mohammed Wazir said yesterday that Interior Minister Yitzhak Mordechai is seeking to establish a relationship between Israel and Egypt must be behind the criminal offences against Egyptian diplomats.

The police must take urgent

measures following the complaints, and the security arms must see that the diplomats' life and property are protected, he wrote.

Police sources yesterday confirmed that Tel Aviv District Commander Nitzan Avraham Turgeman recently told embassy representatives that many Tel Avivians suffer from the same problems, and that the police treat all complaints as the law requires, but they do not always find the culprits.

It is learned that Turgeman maintains continuous contact with the Egyptian diplomats.

The Egyptian press attack was unavailable for comment.

## Awful basketball players wreck pub

Jerusalem Post Reporter

TEL AVIV. — Five American basketball players, all members of a Tel Aviv team, wrecked a pub in a drunken brawl before dawn here yesterday, police said. Three of the men were arrested after police used tear gas to overpower them.

The basketball players, drinking at the intersection of Ben-Yehuda and Jabotinsky streets, began fighting at about 4:40

a.m. They smashed the front window of the pub, threw beer bottles around and overturned tables and chairs.

When police arrived, the players assaulted them. Finally by means of force and tear gas, police ended the brawl. One policeman hit by a spray of tear gas was hospitalized for treatment.

It was learned yesterday that the arrested players were not cooperating in the police investigation.

## 11 Fleet sailors coming for Christmas

TEL AVIV. — Over 5,000 sailors of the Sixth Fleet operating off the coast are to spend Christmas in the city. The Jerusalem Post was told yesterday.

Today, the destroyer USS Shafter is due to begin an 11-day visit and tomorrow the oiler Merrimack is due to start its 11-day visit.

On Friday, the 78,000-ton aircraft carrier, USS Independence, is to arrive for a five-day visit with its

crew of nearly 5,000. The sailors will be the guests of the Israeli Navy and are to visit Christian holy sites during their stay.

Due to the strikes in Haifa and Ashdod harbours, hundreds of foreign merchant sailors whose ships are held up will also be spending Christmas in Israel. The Scandinavian seamen's churches in Haifa and Ashdod expect record attendances for their services.

## Use wedding straddles Golan border

Jerusalem Post Reporter

TEL AVIV. — Dozens of Israeli soldiers, the Golan Heights and Syria yesterday held a wedding celebration held both sides of the Golan border.

The groom, Nazia Said Abu el, 25, originally from Majdal in the Golan, fled to Syria 12 years ago. After living in

Damascus for some years, he met his bride, a villager from Hader near Majdal Shams, but on the Syrian side of the border.

The couple and the bride's family were on the Syrian side of the fence during the ceremony, with the groom's family on the Israeli side.

Reports said the atmosphere was festive and that large quantities of refreshments were consumed on both sides of the fence.

## Jury closes file against building contractor

Jerusalem Post Reporter

TEL AVIV. (Item). — The district court yesterday decided to close a criminal file against contractor Raham Rubinstein, one of the ringleaders of the Rubinstein building companies, and Holon city engineer Efraim Kornblum. Rubinstein was charged in 1980 with giving Kornblum a bribe in 1973. The file was closed after Attorney-General

Yitzhak Zamir decided to delay legal action against the pair.

The district court closed the file after Zamir informed it that "because of the essence of the matter, the nature of the evidence and the length of time that has passed since the event raise certain doubts about the charge, it is proper that the accused should benefit from the doubt."



Members of the Bethlehem Peace Pilgrimage yesterday pose outside the walls of Jerusalem's Old City. The ecumenical group of 20 men and women have walked some 12,000 kilometres across the U.S. and Europe in support of nuclear disarmament. They are to end their journey in Bethlehem on December 25. (Rahamim Israeli)

## Scientists call for nuclear power station

By YA'ACOV FRIEDLER

Jerusalem Post Reporter

HAIFA. — Israel's nuclear societies opened their 11th annual conference at the Technion yesterday and, as they have done at every previous meeting, called on the government to make an immediate start on a nuclear power plant.

This year, the 200 participants were joined by 35 experts from the U.S., Germany, Italy and Switzerland. They discussed safety measures and the problem of siting nuclear reactors in small countries.

The president of the Israel Nuclear Society, Yigal Ronen, told the meeting that the budget for Israel's nuclear power programme is not enough to carry out the decisions taken by the government.

He said that recent actions by the U.S. Congress and new regulations by the U.S. Department of Energy are limiting the transfer of technology by American bodies to Israel and cutting down cooperation between the two countries. A bill now under consideration would make it even more difficult for the re-transfer of technology to Israel by third countries.

The department had put Israel on the list of "problematic" countries to be kept away from nuclear expertise, together with Libya, South Africa and Argentina.

Ronen appealed to the 30 American scientists taking part in the congress to use their influence at home "to help us change these American policies towards Israel."

noting that such a change is in the interest of both countries.

He added that Israel would reconsider its refusal to sign the nuclear non-proliferation treaty (NPT) when guarantees against nuclear attack by others would be clarified. This refusal is a major stumbling-block in Israel's ability to acquire a nuclear reactor from the U.S.

Despite all the difficulties, he proposed immediate measures to put Israel on the road to nuclear power. These included the preparation of professional staff, the siting and licensing of a plant (for which the Nitzana seashore site should be reconsidered simultaneously with a possible inland site) and finding a solution to the problem of cooling.

## Ministry staff may face back-to-work orders

By CHARLES HOFFMAN

Jerusalem Post Reporter

The Ministry of Labour and Social Affairs might have to issue back-to-work orders to its staff if no solution is found to their demands to bring their pay into line with that of other ministries, Deputy Minister Ben-Zion Rubin said last night.

Rubin said that the ministry and the Treasury are exploring ways to increase the pay of certain groups of workers without violating the

framework of the wage agreement for the public sector. Rubin met yesterday with Finance Minister Yigal Cohen-Or and Civil Service Commissioner Avraham Natan on this matter, and their talks are to continue today.

Staff committee representative David Zioni said the staff has intensified the sanctions it began two weeks ago, and now refuses to receive the public, answer mail, take phone calls or pay suppliers of

ministry institutions.

He said that the staff rejects the attempt to restrict its demands to the wage framework, since this would not help most of the lowest-paid workers in the ministry.

Rubin said that the ministry's day-care centres, facilities for the aged and retarded, and other institutions are operating on supplies received before the sanctions began. If the sanctions continue, he said, these institutions would have to close by the end of the week.

## ARAFAT LIKELY

likely to renew his political offensive against Israel from Tunis, where he established his headquarters following his first ouster from Lebanon, by Israel, some 18 months ago.

Jordan will undoubtedly be the major focus of his interest, but there are signs that he will look increasingly to Saudi Arabia, Egypt and, significantly, to Iraq.

Iraq could in fact turn out to be a key element in Arafat's strategy, both as a counterweight to the rival Ba'athist-controlled Syria, and as an increasingly committed member of the circle of traditional American allies in the region — Jordan, Egypt and Saudi Arabia — whose role in any revival of the Reagan plan will be vital.

In this context, the visit of President Reagan's special Middle East envoy, Donald Rumsfeld, to Baghdad this week could be of significance — particularly as it has been accompanied by reports both from Washington and from Baghdad of a growing rapprochement between the two countries, with a possible resumption of the diplomatic ties severed in 1967 not to be ruled out.

No less significant are the reports that several hundred of the men

evacuated from Tripoli are due to disembark in Cyprus and proceed by air to Baghdad.

In Lebanon itself, the departure of Arafat and his men will no doubt be viewed, at least formally, as a further step in the struggle to rid the country of all foreign forces.

There will also doubtless be relief that a bloodbath in Lebanon's second largest city appears to have been avoided — although some commentators have warned that such relief may be premature, with the Syrians and their local allies still left with a score to settle with Sheikh Shauaban and his strongly anti-Syrian fundamentalist followers, who sided openly and actively with Arafat during the Tripoli siege.

## Tel Aviv U. to offer course in journalism

TEL AVIV. — Tel Aviv University yesterday announced the opening of a two-semester certificate programme in journalism, to begin this February. The programme, made possible by a special fund, will be headed by former Ma'ariv editor Shalom Rosenfeld.

The programme is open to holders of a bachelor's degree and to experienced journalists with matriculation certificates.

## Haifa's Danya residents raising barriers to check cars

By DAVID RUDGE

Jerusalem Post Reporter

HAIFA. — Residents of the Danya neighbourhood — home of murdered schoolboy Danny Katz — have decided to erect barricades at the two entrances to the quarter to boost security. They will be manned by Civil Guards recruited from the area.

The residents also intend to put stickers on local cars and any outside vehicles will have to stop for identification.

The measures were approved at a meeting of the residents on Monday night. A proposal to employ security guards to man the barriers was rejected after Haifa District Police Chief Tat Nitzan Meshulam Amit told them that only police or Civil Guards are authorized to stop vehicles.

Amit promised to increase police

patrols in the area, although he pointed out that the Haifa police district, which stretches from Hadera to the outskirts of Acre, has a population of nearly 600,000 while total police manpower is 1,200.

Danya residents committee chairman, Eliezer Hershson, said the implementation of the security measure would go a long way toward calming fears. In addition, the Egged bus cooperative has promised to run additional services inside the neighbourhood. "It will now be up to the residents to use the buses and to make sure that the Civil Guard works," he said.

Meanwhile, the special team set up to investigate Katz's murder is continuing round-the-clock. Police hope the results of forensic tests, which have now been received, may provide clues in their hunt for the boy's killer or killers.

## Na'amat against changing marriage law

By LEA LEVAVI

Jerusalem Post Reporter

TEL AVIV. — The Na'amat women's organization is trying to nip in the bud efforts to expand the jurisdiction of rabbinical courts over marriage.

Na'amat secretary-general Masha Lubelsky yesterday sent an urgent letter to Prime Minister Shamir telling him that the proposed changes may endanger the right of certain citizens to marry.

The Ministry of Religious Affairs is circulating a list of suggested changes among cabinet members prior to drafting a bill on the subject.

Today, civil marriages performed abroad are recognized when the

couple arrives here. But if the amendments are accepted, certain marriages, such as that between a cohen and divorcee, will not be recognized by the state unless the rabbinical court gives its sanction. A cohen is a descendant of the ancient priestly caste.

The option now open to a minor to appeal to the civil courts against a rabbinical court decision on custody and maintenance would also be closed by the proposed changes, she said. Lubelsky told the prime minister that rabbinical courts too often tend to define "the good of the child" as meaning he should be in the care of his more religious parent. Such a decision may not always be for the good of the child, she said.

## 'Cleaning workers' arrest 16 gamblers

By MICHAEL YUDELMAN

Jerusalem Post Reporter

TEL AVIV. — A police detective masquerading as a cleaning worker, engineered the arrest of 16 alleged gamblers and the confiscation of IS4.5 million in a Tel Aviv hotel on Monday night.

A surveillance team led by Pakad Shalom Frisch, which investigated a number of hotels, reportedly heard gamblers in a room in the Palace Hotel. The Jerusalem Post has learned. They also thought they heard the clicking of a roulette wheel.

Frisch pretended to be shouting instructions to cleaning workers.

Voices from the suspect room told him that the room did not need cleaning. After pretending to leave the area, Frisch and a group of detectives burst into the room where they said they found a roulette wheel, chips, and IS2m. in a cashbox. They found another IS2.5m. in the possession of the 16 people present in the room, sources said.

Two of the suspects were hiding under the table, as the other 14 were being arrested. After the others had been bundled off, Frisch said: "Okay guys, out with you," and they reportedly emerged sheepishly.

Games of chance are illegal in Israel.

## Two polluted Kinneret beaches closed

Jerusalem Post Reporter

The Health Ministry has ordered the closure of two bathing beaches on Lake Kinneret near Tiberias, following water tests that revealed high levels of pollution, a ministry spokesman said.

The Tiberias municipal beach and the Sirena beach were closed to bathers until further notice. The pollution was the result of repairs carried out on the untreated water carrier, which caused tons of sewage from Tiberias to flow into the Kinneret. Both beaches are close to the spot where the sewage emptied into the lake.

The repairs and resultant dumping of sewage into the Kinneret were carried out against the wishes of the Health Ministry, which is responsible for supervising the quality of water throughout the country, the spokesman said.

The Health Ministry will step up its testing of water along Kinneret beaches and has ordered increased filtering and chlorination of water going into the lake at the affected spots, he said.

The ministry will take further measures in accordance with the results of the water tests, the spokesman said.

## Advanced imaging units installed at Hadassah

Jerusalem Post Reporter

Two units of very advanced imaging equipment went into use this week at the Hadassah Hospital, Ein Karem, radiology department, headed by Prof. Roy Gordon. The equipment was donated by Dr. Paul Guttman, a radiologist from California, in honour of his mother, Lila.

The real-time ultrasound unit projects moving images from the body's interior onto a screen, as opposed to the static pictures obtained

from previous ultrasound equipment. The digital subtraction angiography unit makes it possible to carry out tests on an outpatient basis, obviating the need for several days of hospitalization.

BIRTHDAY. — Jerusalem's David Yellin Teachers College yesterday celebrated its seventieth anniversary, and honoured the 100th anniversary of the birth of Ben-Zion Dinur, its second principal and Israel's second minister of education.

For 35 years  
you've shown the kids you care.

Thanks.



The Jerusalem Post Toy Fund is in its 35th year of gift-giving. By the grace of our readers' generosity, every Israeli child in a government institution or foster home receives love and kindness. Please, contribute.

Contributing offices:

Take your contributions to any office of The Jerusalem Post: Jerusalem: The Jerusalem Post Building, Romema Industrial Zone; Tel Aviv: 11 Carlebach St.; Haifa: 16 Nordau St.; Hader Hacarmel. Or send by mail directly to The Jerusalem Post, P.O.B. B1, Jerusalem 91000.

The 35th Annual



# GOOD NEWS

Mortgages have been increased by up to 50% at Bank Tefahot — Israel's largest mortgage bank.

If you are eligible for house purchase aid — come and get your mortgage now at Bank Tefahot, where you will enjoy personal service from our expert staff.

Bank Tefahot branches all over Israel are open every day until 7 in the evening, Wednesdays included.

*Our Mortgage Comes With Personal Concern*

## BANK TEFAHOT



## South Africa, Mozambique reportedly holding talks

MAPUTO, Mozambique (AP). — South Africa and its Marxist-ruled rival Mozambique yesterday held previously unannounced talks in Swaziland, the Mozambican news agency reported.

The agency said the talks centred on tensions between the southern Africa neighbours.

A spokesman for the South African Ministry of Foreign Affairs acknowledged Foreign Minister P. W. Botha was in Swaziland, but refused to comment "at this time" on whether he met with a delegation from Mozambique. The news agency did not identify the Mozambican group.

Swaziland, which has three borders with South Africa and a fourth with Mozambique, has cordial relations with both countries, but tries to prevent the black-nationalist African National Congress (ANC) saboteurs from slipping into South Africa.

In Portugal, Lisbon Radio quoted Mozambique President Samora Machel as telling Portuguese jour-

nalists: "South Africa will not oblige us to recognize apartheid nor to murder the ANC." But he reportedly said the talks could help the two countries "live with each other, because we are both extremely uncomfortable with each other now."

The radio quoted Machel as saying he hopes the talks lead to a non-aggression pact, under which "nobody attacks anybody," and the establishment of good commercial relations.

The two nations have commercial ties, but are otherwise at odds over South Africa's white-minority rule and Mozambique's policy of allowing the ANC to maintain offices there.

ANC terrorists regularly plant bombs in South Africa. The group killed 19 people and wounded more than 200 when it detonated a car bomb last May on a crowded Pretoria street.

Three days later, South African jets strafed and bombed alleged ANC safe houses on Maputo's outskirts.

## Warsaw claims arms cache found in priest's apartment

WARSAW. — The government yesterday claimed that police had found ammunition, explosives and tear gas in the apartment of a Roman Catholic priest.

Government spokesman Jerzy Urban told a news conference that "there is a possibility" that the Rev. Jerzy Popieluszko would be arrested, but that the outspoken Solidarity supporter remained free pending investigation.

Popieluszko later told Reuters by telephone that the charges were "nonsense, idiotic and laughable, and that is what I told the public prosecutor."

"They can say they found these things, but they still have to prove it," he said.

The popular Warsaw priest was questioned by the Warsaw prosecutor for several hours on December 12 about alleged political crimes and detained overnight. He was released when senior Catholic clerics intervened. The search of

the apartment was conducted during his detention.

The two-pronged charges against the 36-year-old priest are among the most serious against any cleric since the December 13, 1981 declaration of martial law.

Popieluszko has said he had not visited the Warsaw apartment for several months prior to the search. The apartment is several kilometres from the St. Stanislaw church, where thousands flock to hear the young priest's sermons.

Urban also said that a new summons would be issued to Solidarity chairman Lech Walesa, who failed to appear for questioning at Gdansk police headquarters as ordered last Wednesday because he was bedridden with influenza.

Urban, speaking in response to reporters' questions, said the summons concerned a meeting Walesa had said he had with members of Solidarity's underground temporary coordinating commission.

## Some U.S. judges fear violence in court

SEATTLE (AP). — Judges fearful for their safety in the courtroom have been donning bulletproof vests and, in at least one case, a judge has been toting a gun beneath his robes, officials said recently.

Judges in Washington state's King County said that verbal threats have increased against them, and incidents of violence in and out of the courtroom are on the rise.

Superior Court Judge Frank Roberts Jr. said no judge is immune from violence. "It is a very serious situation," he said.

Courtroom guards are on duty during criminal trials, but judges said the greatest danger is during domestic and juvenile hearings when guards are rarely present.

Judge Frank Eberhardt said he once hid a loaded pistol in a shoulder holster under his robes. He said he was worried a plaintiff in a civil suit would attempt to make good a threat to kill an attorney in the case. The trial went peacefully, and Eberhardt did not have to use the gun.

Gunfire broke out in a Seattle courtroom only once in recent years, when a guard fired a warning shot into a wall during a disturbance in a 1980 murder trial.

## Death toll hits 22 as severe cold grips mid-U.S.

NEW YORK (AP). — America's heartland shivered into its fourth day of record-breaking cold as a frigid blast from the Arctic sent chills from the Pacific to the Potomac yesterday, stalling cars, bursting pipes, closing schools and causing at least 22 deaths.

With temperatures well below zero across the northern third of the nation, the National Weather Service predicted scattered snow would bring additional winter woes from the Rocky Mountains to the Great Lakes. But the snow was only a sidelight to the main show — a miserably stagnant deep freeze that covered much of the country.

Williston, North Dakota, was the nation's coldest spot at 40 below zero centigrade until a reading came in from Saint Cloud, Minnesota, at 40.5 below. Then came a National Weather Service announcement of minus 42 in Harrison, Wisconsin.

At least 22 deaths have been attributed to the weather since the weekend, including traffic fatalities on slippery roads in Idaho, Missouri, and Utah, carbon monoxide poisonings in Oklahoma and exposure deaths in Iowa and Illinois.

The Arctic air mass is expected to drift slowly east during the next few days, bringing some relief to the Midwest but foisting winter woes on the east.

## Families ready to hold talks with kidnappers

ROME (AP). — Two days after kidnappers sent a severed ear as a warning, owners of the Bulgari jewelry store announced yesterday that they are ready to negotiate for the release of two of their family members.

"The families of Bulgari and Calisconi communicate to the abductors that the negotiations will be conducted by lawyer Nino," said a brief statement distributed to news media. It did not give the attorney's full name.

Anna Bulgari Calisconi, 56, and her 16-year-old son, Giorgio, were abducted from their family estate south of Rome on November 19 by three armed and masked bandits. She and four cousins are heirs of the famous Bulgari jewelry store, which has shops in Rome, New York, Paris, Geneva and Monte Carlo.

Medical experts said Monday that a night ear found in a Rome trash can on Sunday "almost certainly" belonged to Giorgio, and that it was cut off in a "rough manner."

## Earthquake in Pacific

GOLDEN, Colorado (AP). — A strong earthquake shook the Pacific Ocean floor early yesterday near the northern California coast and was felt on land, but no damage was reported, the U.S. Geological Survey reported.

## Soviets warn of action against Pakistan

ISLAMABAD (Reuters). — The Soviet and Afghan governments could take joint action to stop interference in Afghanistan from neighbouring Pakistan, the Soviet ambassador in Pakistan said in an interview published yesterday.

Quoted in the daily Nawa-i-Waqt, Ambassador Vitaly Smirnov also said the U.S. is planning to drop supplies to Moslem guerrillas fighting the Soviet-backed Afghan government.

According to the paper, the ambassador repeated Soviet charges that Pakistan is helping the guerrillas and said the Soviet Union and Afghanistan would consider taking joint action if the interference does not stop.

Islamabad has denied it is helping the Afghan guerrillas, but Smirnov said Pakistan had become a base for them to carry out activities in Afghanistan.

Smirnov said the rebels are being "saluted in Pakistan," a reference to the frequent praise they receive from Pakistan government leaders.

He said the UN-sponsored talks for a solution to the Afghan problem are not making headway because "aggression" against Afghanistan was increasing.

Pakistani and Afghan foreign ministers have held three rounds of talks through a UN intermediary since last year, aimed at the withdrawal of an estimated 105,000 Soviet troops in Afghanistan and

the return of more than four million refugees from Pakistan and Iran. Smirnov said Moscow and Kabul could discuss withdrawal of Soviet troops if international guarantees were given for non-interference in Afghanistan's internal affairs.

Meanwhile, rebel sources in Pakistan said Afghan Army units were shelling a border post in the Khyber Pass yesterday after guerrillas overran it on Monday and closed the frontier with Pakistan.

Shells were falling around the Torkham border post, a complex of customs and army buildings astride Kabul's main highway to the western world, but there were no reports of direct hits so far, the sources in Peshawar said.

## Korea confirms jail terms for Chinese hijackers

SEOUL (Reuters). — The leader of six Chinese hijackers struggled with guards in a Seoul court yesterday, after judges spurned their appeals against jail sentences for forcing a Chinese airliner to fly to South Korea.

Prison warders bundled Zhou Changren, 35, out of the courtroom after he refused to leave. He shouted to reporters, "Can such a decision be taken in an anti-Communist country?" and demanded to go to Taiwan.

Rejecting both prosecution and defence appeals, the court upheld jail sentences of four to six years for the hijackers, one of whom is a woman. But it hinted the government might be lenient on political or humanitarian grounds.

The defendants, saying they were political refugees, have demanded that South Korea, which has no diplomatic relations with China, allow them to go to Taiwan.

But the prosecutors, while admitting that the hijackers were political dissidents, asked the court to increase their prison terms to up to 10 years, saying they had endangered innocent lives when they took over the airliner in May.

## Owners detained in Madrid disco fire

MADRID (Reuters). — A judge yesterday ordered the detention of the five owners of a Madrid disco where 79 people were killed in a weekend fire.

Court officials said bail for the owners of the Alcala 20 rock disco was fixed at 50 million pesetas (\$130.6m), each, but no charges had been filed yet.

Survivors of the blaze have said several exits were blocked when the fire broke out early on Saturday.

Hundreds of teenagers fought their way out, apparently forcing doors and breaking down metal grilles, but 79 were trapped inside the converted music hall and most were suffocated by smoke.

The disco's owners have been held in custody since Saturday for questioning. They were transferred to a city prison yesterday on the judge's order.

## Bonn minister staying in cabinet

BONN (AP). — Economics Minister Otto Lambsdorff will remain in the West German cabinet until a court decides whether there is sufficient evidence to indict him in a bribery scandal, the government announced yesterday. The court's decision is not expected before next spring.

Chancellor Helmut Kohl approved Lambsdorff's decision in their meeting Monday night in Bonn which was also attended by Foreign Minister Hans-Dietrich Genscher, chief government spokesman Peter Bönisch said.

Lambsdorff has been charged by the Bonn prosecutor with accepting political payoffs to approve tax breaks for the Flick holding company of Duesseldorf.

CROCODILES. — Crocodiles have killed 25 pupils at a primary school in western Zambia over the past five years, according to the Zambia information services.



Buenos Aires police fight soccer fans on Sunday after a riot broke out when Racing Club of Cordoba defeated Racing of Buenos Aires 4-3. The game was suspended 41 minutes into the second half because of the brawl. (UPI telephoto)

## Top Soviet official asks public to help fight crime

MOSCOW (Reuters). — Senior government officials have been jailed in a continuing crackdown on crime and corruption, Interior Minister Vitaly Fedorchuk said yesterday.

He told Pravda that a group of officials in the Railways Ministry, including a top department chief, had recently been sentenced to terms of up to 12 years on charges of bribe-taking.

This was typical of the way the police are moving against rackets and graft at all levels, Fedorchuk said. "Everybody is equal before the law, regardless of his position and past services," he added.

But the minister, a former head of the KGB security police, declared that there is still much to be done, and called on the population to in-

form on corruption at their place of work and on cases of ordinary crime.

He complained that there is still too much passivity and that people generally tend to look the other way when they see wrongdoing rather than go to the police.

Fedorchuk was made interior minister and police chief a year ago in an apparent move to stamp out corruption within the force itself and to impose tougher law-and-order measures on the Soviet Union.

He told Pravda that his clean-up campaign had been highly successful in the past few months, and reported destroying black market rings in Armenia, Georgia and the Ukraine.

## Witness says he wanted to kill Aquino

MANILA (Reuters). — A government witness, who claimed to be a former Communist guerrilla with 12 murders on his record, said yesterday he had planned to kill opposition leader Benigno Aquino when the former senator returned to the Philippines last August.

Rosendo Cawigan, who has been in military custody since a few days after the assassination, said he went to Manila Airport on August 21 in case the alleged assassin, Rolando Galman, whom he claimed to know, failed in his mission.

Cawigan, 46, testifying at a special inquiry into the assassination, said Communist guerrillas ordered Aquino shot because "he

absconded with millions of pesos he borrowed from Libya to finance a Philippines revolution."

Cawigan said he had been the guerrillas' first choice as executioner, but they changed their minds and chose Galman, Galman, identified by the military as Aquino's killer and who was shot by airport guards moments after Aquino was killed, has been described as a known Communist guerrilla leader.

Cawigan said he wanted to kill Aquino because he had been a prosecution witness in a murder and subversion case brought against the former senator while the Philippines was under martial law.

## 8 independents join Nakasone

TOKYO (AP). — The ruling Liberal Democratic Party, which lost its majority in the Lower House of the Diet (parliament) after Sunday's election, yesterday regained a simple majority when eight candidates elected as independents joined the ruling party, an LDP official said.

Hajime Kuho said the eight independents accepted certificates officially bestowing membership in the LDP yesterday, raising the number of LDP lower house

members to 258 in the 511-seat chamber, two more than needed for a simple majority.

The LDP lost 35 seats in the voting.

Prime Minister Yasuhiro Nakasone's incumbent cabinet met yesterday. A special session of the Diet is to be convened on December 26, if the opposition parties agree to choose the prime minister. Nakasone should regain the post.

## Ministry of Labour and Social Affairs in cooperation with the West German Ministry of Education and Science is organizing Professional Study Programmes in West Germany for 1984-1985

Aim of Study Programmes. The programmes are meant to enable high-level professionals involved in vocational training in Israel to participate in work-study courses for a three month period. Returning course participants will be required to pass on the knowledge they have acquired.

Who may apply? Teachers or instructors involved in vocational training who are employed in industry or institutions, and persons involved in technical instruction and manpower development who have at least five years' experience.

Applicants will be accepted only upon the recommendation of their employers. Preference will be given to wood and metal branch personnel. Applicants must be under 55 years of age, and should have a satisfactory command of the German language.

Selection process. Applicants will be chosen on the basis of criteria, as determined in the Israel-German agreement. They will be interviewed by Israeli and German committees, to determine their suitability for the programme.

Participants will be given air fares and living expenses.

Application deadline: January 15, 1984

For details call: Ministry of Labour and Social Affairs  
Department for International Relations  
or  
Study Programmes Division  
10 Yad Barutzim  
Talpiot, P.O.B. 1260  
Jerusalem 91000  
Tel. 02-719081, ext. 329 or 361, or 02-714084.

## Sport

### BASKETBALL

## Home from home

By DON GOULD  
Post Basketball Reporter

Hapoel Ramat Gan, the leaders with Maccabi Tel Aviv in the basketball league, had the experience of playing a home away from home, when they were compelled to go to Kfar Mac to play their match against Hapoel, because they had failed to pay their bill at the Yad E Sports Palace, and were forced to look for temporary quarters elsewhere.

The strange surroundings cost them the game, but Kaplan, getting 17 of his 22 points in the second half, and Avramoski, fighting off the "flu," took the team safely to a 85-81 victory, after they were pointed down at the half. Joe Dzelic of Hapoel led all scorers with 28.

Maccabi Tel Aviv, the leaders of the league, looked particularly sharp at Holon, where they whipped their hosts 84-69. C. Lou Silver scored 22 points, Mickey Berkowitz 21. Holon, without Mike Carter, was able to hold Maccabi's balanced attack. Ofer Yaaco for the losers with 18.

Maccabi Kiryat Motzkin, desperately to avoid relegation, gave their coach Shmuel Jac the best birthday present possible in the form of a 94-76 victory over Ashdod. Richard Gentle Giant Johnson was devastating from the wing, canning 31 points and pulling 17 rebounds. Ariel Porat scored for Ashdod.

Hapoel Tel Aviv took a home court over Upper Galilee 96-87. Levanon Hertz each scored 20, followed by L. Hertz 17 and Branch 15. Maccabi Kiryat Motzkin took a home court over Upper Galilee took the game's honours with 28.

Life looked like a bed of roses for 3 Ramat Gan, who they had beaten Tel Aviv at the half. But the Tel Avivians shot Ramat Gan down by scoring eight late points immediately after the interval. Then on 11 was up-and-back, Benar's man-to-man defence pulled down a 10-10 tie. Hapoel Kiryat Motzkin, who was limited to 22 points by out the victory, 70-69. Daryl Robinson and George Berry 18 for the winners. Benar has hopes of making the playoffs.

James Terry scored 22 points in his scoring honours for the night as his team, Hapoel, held off a second-half rally by Maccabi Kiryat Motzkin to win 81-76. Jackie "the Franchise" Robertson was Maccabi's top scorer with 22.

There is a break in league action until January 15.

## Run round the lake

By JACK LEON  
Post Sports Correspondent

EINGEV. — A record 650 athletes from more than a dozen countries are to line up here at 9 a.m. for the seventh Sea of Galilee International Marathon from the kibbutz here to Tiberias and back. Ne 200 of the participants have come from abroad, the Israel Amateur Athletic Association's chair, Arie Slonitsky said yesterday.

Defending his veterans' over marathon title is Barry Shaw of Butz Mishmar Hasharon, who won all 15 long-distance middle-distance events in which he has competed since turning 40 months ago. Making her debut was Shaw's daughter, Sharon.

In addition to the race, a full 42.195 kms, there will be a 10 km "fun run" for all scheduled to start 30 minutes after the main event.

## Oxford humble United

OXFORD (Reuters). — Oxford city more noted for its University than its football club, taught Manchester United a soccer lesson here on Monday night to graduate to the quarter-finals of the League Cup.

Oxford, the Third Division leaders, fully deserved their place in the last eight as an extra-time winner saw them to a 2-1 victory after a 54-hour examination by the masters from Manchester, as it their third game. Arthur Graham and George Lawrence scored normal time for Manchester Oxford.

In the 14th minute of extra-time substitute Steve Higgins looper header into the net.

Oxford enjoyed record receipts from today clash and now look forward to a quarter-final showdown with Everton, another of England's most famous First Division teams.

In Budapest, a further 74 players, including two from a First Division club, have suspended for involvement in Hungary's football pools scandal, the Hungarian Football Association announced here yesterday. The new list of suspensions brings the number of players punished for involvement in the scandal to 234. The two First Division players named today were Zoltan Kics and An Cseregi.

## Cowboys cowed

SAN FRANCISCO (AP). — Keweenaw Lawrence Piller collaborated on a first-terrace in the opening minutes of play, but up the first of four touchdowns passed by Montana, as the San Francisco 49ers beat Dallas Cowboys 42-17 in the only National Football League game on Monday night.

By winning, the 49ers finished the regular season 10-6, claimed the NFC West title, and out the Los Angeles Rams, 9-7. The Rams were relegated to wild-card status and will play Cowboys, 12-4, next Monday at Texas Stadium.

## Rimet Cup stolen

RIO DE JANEIRO (AP). — The Rimet Cup, awarded to Brazil after it won the World Cup Championship in Mexico last year, was stolen on Monday night from the headquarters of the Brazil Soccer Federation, the police have reported. The trophy of gold, weighs about three kilograms.

Advertising Section



# Buy-line

A GUIDE TO SHOPPING AND SERVICES

### WINTER IS HERE!

Here come the cold winter days and nights! Have you taken out all your winter things, packed away since last spring? If everything is not ready to wear, we suggest you bring them in to LILI's for fast cleaning service. How about your wool coats and blankets? LILI DRYCLEANING, having won the BEST BUSINESS AWARD for the last few years, will clean and refresh up your wardrobe now, ready for the chilly days soon to come. At LILI's every garment is checked prior to cleaning (even those labelled with manufacturers' instructions) so whatever the type and colour of the fabric, you're assured of perfect handling. They specialize in one-day service and, for an extra charge, you can even have EXPRESS service within a few hours. Your clothes come back looking like new. Remember LILI DRYCLEANING at 263 Dizengoff Tel. 03-445629, 12 Sderot Masaryk, T.A. Dekel Cinema Passage, Shikun Bavli, 33 Ramot St., Monosson.



### Super Sale

EVERY DAY IS SALE DAY AT SUPERNIKO. KOLBO SUPER-NIKO BEATS INFLATION

Your No. 1 source for cleaning materials, paper goods, cosmetics, etc. Super-Niko beats inflation by keeping its prices as low as possible, all year round. We sell everything below list price. For low prices, big selection, quality, and service, we can't be beaten. There's a reason why, for the second year running, we have been chosen as the No. 1 value store by the Israeli Institute. Visit us today and be convinced. Free Home Delivery! We honour Isracard and VISA cards. Ramat Gan, 94 Hayarden St.; Bnei Brak, 18 Akiva St.; Ramat Gan, 15 Bialik St.; Hod Hasharon; Magdiel.

### FOLLOW THE SUN TO ELIAT

A wonderful carefree vacation in Eliat, at low prices starting at \$143.50 per person. Price includes your round trip ticket, 3 days (2 nights) in a 4-star hotel, breakfast and a one day yacht cruise on the Red Sea with lunch on board. For further details contact ARKIA Tel Aviv 03-413223/4/5, 233285, Jerusalem, 02-225888, Haifa 04-643371 or Natanya 053-23644.

### IF THE SHOE FITS...

Now is the perfect time to outfit your entire family with shoes, with RAM-NAAL'S (the largest shoe centre) special offer: BUY TWO PAIRS OF SHOES AND GET A THIRD PAIR ABSOLUTELY FREE! And the footwear you can choose from includes the finest names in Israel — HAMEGAPER, KANON, KICKERS and MEGA. If you're in the market for house-shoes for yourself or your family, ask the friendly folks at RAM-NAAL about their 40% reduction on all models and styles. Open continuously from 9 a.m. to 7 p.m., and Saturday night after 6.30 p.m.

RAM-NAAL, 16 Rehov Hashomer, Bnei Brak (Abramovitz)

THE BUY-LINE is a weekly featured shopping guide serving residents of and visitors to Tel Aviv. To advertise in this column please contact SHULIE GUGENHEIM at the Jerusalem Post. Tel. 03-294222.

### CHINA-TOWN TELAVIV ISRAEL'S ONLY ASIAN GOURMET CENTRE (CHINESE AND JAPANESE SPECIALITIES)

For the do-it-yourself cook, we provide all your Chinese shopping needs. Fresh bean curd, sprouts, spices, woks, steamers, cleavers, and sauces.

Check out the JAPANESE corner. While you're shopping pick up your copy of "Chinese Cooking & Wok Talk" newsletter full of recipes, instructions, history and art. Open 6 days from 10 a.m. to 8 p.m., Tues. Wed. & Thurs. to 10 p.m., Fri. to 5 p.m., 54 Ibn Gvirol, Tel. 267822.



# Headache for immigrants

By JUDY SIEGEL-ITZKOVICH/Jerusalem Post Reporter

AVERAGE new immigrant likely to agree with him, but according to Asher Weiner, the director-general of the Housing Ministry, the problem is largely psychological. "The immigrant is not used to the idea of moving to temporary rental housing," he says, "and they will never get government help for permanent housing." Weiner, who has been with the ministry for eight years, denies that the size of government mortgages is the reason for the overcrowding in centres. An immigrant family is allocated a partly linked and partly unlinked housing loan of \$32,000 for a three-room apartment in Jerusalem, and up to \$37,000 in government-preferred areas like Beit Zeev.

Weiner says that according to government statistics the "average" three-room flat in Jerusalem sells for some \$42,000 and thus the immigrant is not likely to be able to buy one. Most Western olim want to live in neighbourhoods where rents cost much more, but the government is not likely to subsidize the purchase of such apartments.

For years, Amidar apartments have been plentiful supply, although they were located in outlying areas. Western olim either were unwilling to live or were unable to find them. "For political reasons, no minister of housing was able to increase the rents above the \$15 a month figure," says Weiner, "and this put a considerable financial burden on the government."

In addition, maintains the director-general, such massive subsidization created a "gap" between the immigrant population and "veteran Israelis." Imagine two people working in the same office — one an olim and the other a veteran Israeli — both earning the same salary. One pays a month rent for his government apartment while the other pays \$100 a month for his mortgage on a flat in a private building.

Absorption centres around the country are today more crowded than they have been for more than 10 years. A total of 84 per cent of beds in all temporary housing facilities for olim are occupied. Of 10,150 beds in absorption centres (mainly for olim families), 18 are occupied (the rest are held for immigrants scheduled to arrive during the coming

months). In the beginning of this year, the occupancy rate in absorption centres was less than 74 per cent.

To induce olim to leave the centres, the Housing Ministry recently instituted considerable rental aid to olim who found flats on the private market. During the first year, the ministry will pay 75 per cent of the rent for an olim family up to a maximum support of \$150 a month. The subsidy decreases to 60 per cent in the second year and 33 per cent in the third.

Despite the common belief that one can rent apartments for only a year or so, Weiner says that statistics show the average rental lasts for four to five years, with contracts renewed after each year. Thus the immigrant can stay in these temporary rental flats until he is established professionally and financially on his feet.

But Weiner emphasizes that immigrants who have no means are referred to government flats, where they may live for the rest of their lives, paying a small rent, with an option to buy.

The director-general insists that as every immigrant has different means and circumstances, they cannot all be given the same opportunities for housing.

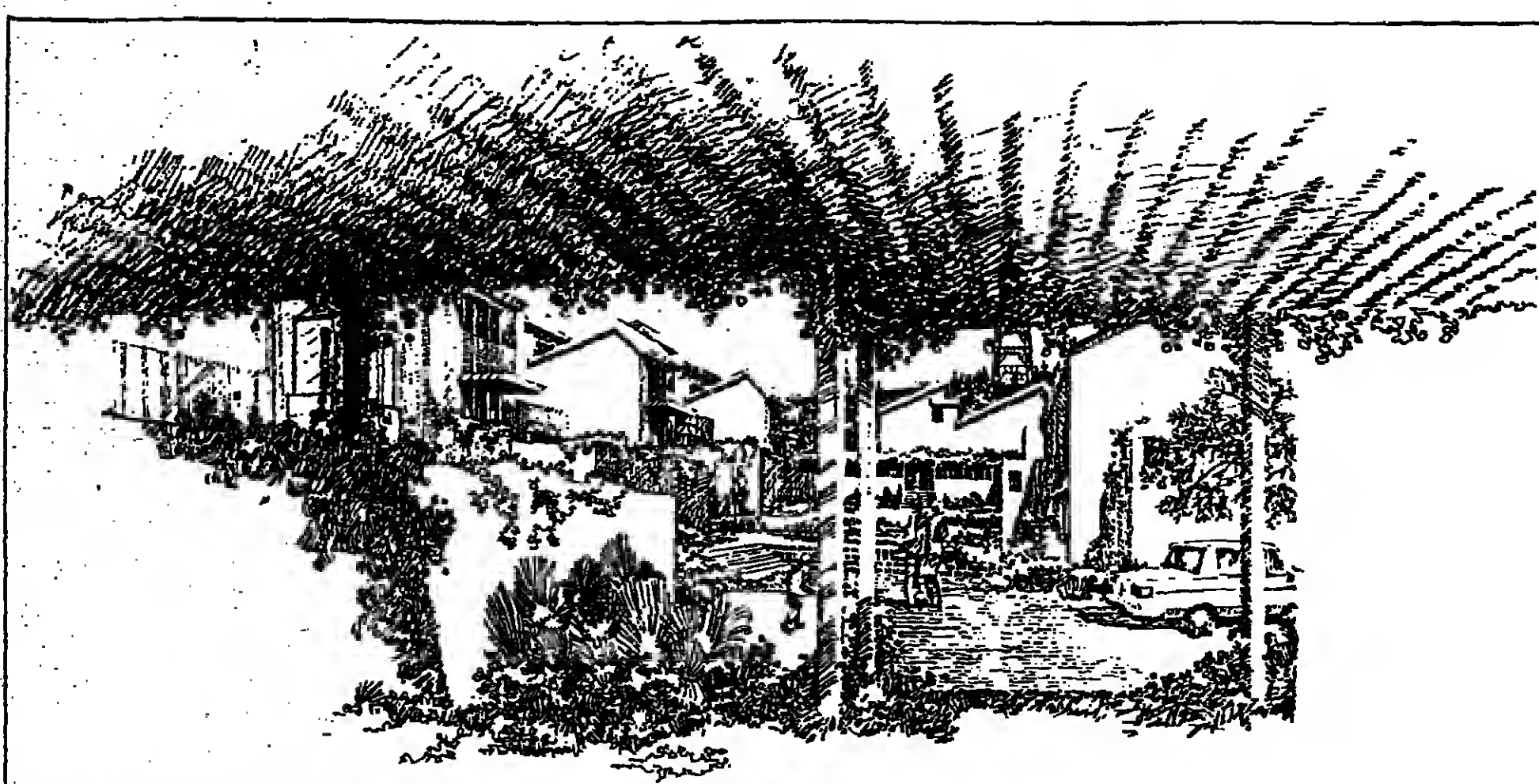
The new rental aid system has reduced bureaucracy. An eligible olim merely has to produce his immigrant documents and a rental contract. Payment is made in advance through any bank that he wishes. The red tape involving mortgages has also been cut, as the immigrant can choose what mortgage bank to patronize (in the past, he was told which bank he was assigned to) according to his office hours and services. "The banks treat olim very nicely," says Weiner. "The competition improves their service."

**WEINER REJECTS** the claim by his opposite number in the Absorption Ministry, Eli Artzi, that the Housing Ministry produced a "secret document" (now supposedly in Artzi's possession) listing 2,700 government flats "meant for olim" that the "Housing Ministry" is holding empty and unused.

"It simply isn't true. We have only a small number of empty flats for olim," Weiner states.

As for single immigrants, Weiner has little good news. For years, they have been entitled to much smaller mortgages and rental aid from the government, and since they comprise a large portion of Western olim, they have recently been organizing to press for more help.

"We have limited resources," says Weiner. "We have to set priorities." He says that more help will be given to unmarried immigrants, but it will not be considerable. "We can't give them three-room government flats, and the district planning committees do not allow the construction of one- or one-and-a-half-room flats in many areas."



Award-winning design by Arie Rahamimoff for climatically adapted project in Mitzpe Ramon.

## Learning from the Nabateans

By ABRAHAM RABINOVICH/Jerusalem Post Reporter

THE RUINS of the ancient Nabatean town of Shivta in the Negev hold a secret of desert town building that modern planners have failed to discern, says Jerusalem architect Arie Rahamimoff. His proposal for applying the Shivta principle to a project in Mitzpe Ramon 50km. away has been chosen by the Energy and Housing Ministries as the winning design among 30 entries in a contest aimed at eliciting energy-saving and climatically suitable planning for the high desert.

The Shivta principle — followed as well by other "primitive" cultures like that of the Pueblo Indians — takes note of the sun's trajectories in summer and winter and of wind direction. The ruins uncovered by the archaeologists show clusters of housing built around ar-

headed courtyards, the principle rooms facing south.

This orientation, notes Rahamimoff, permits the low-lying winter sun — which rises no higher than 36 degrees above the horizon — to penetrate the rooms and provide warmth for the maximum number of hours. At the same time, the arcade shades the rooms from the higher summer sun, which beats down more from the west than the south.

The streets of the Nabatean settlements, which thrived in the Negev from the Second Century BCE to the 6th Century CE, are constructed so as to provide protec-

tion from sun and glare.

In Mitzpe Ramon and other modern Negev towns, says Rahamimoff, most construction till now has taken little note of climatic conditions — standard apartment blocks being thrown up in varying orientations. "Do you see how small these south-facing windows are?" he asks, pointing to a photograph of an attractive new apartment house in Mitzpe Ramon. "They should be large to catch the sun." West-facing rooms in these projects, he notes, get strong sunlight in summer and none in winter, and also are exposed to the winds that sweep in every day at 10-15 knots across the desert.

THE 100 units in the project Rahamimoff designed, including cottages and two- and three-story buildings, are all oriented to the south with large windows to receive the winter sun. "Mitzpe Ramon is one of the coldest places in the country," notes Rahamimoff. "It's 850 metres above sea level and that's higher than Jerusalem. People think of the desert only as a hot place."

To hold the sun's warmth, glass-enclosed "solar balconies" to project the south, increasing house temperature by four or five degrees. In warm weather, the balconies are opened.

The houses are carefully spaced so that none falls into the shadow of another, not even when shadows are longest. Bedrooms and living rooms are located on the southern sides of the houses with kitchens and bathrooms relegated to the north.

Paths between the houses do not run east-west since they would be deprived of winter sun. Protection against the high summer sun is provided by pergolas above walkways.

"Until today, we haven't properly learned the lessons of the Nabateans," says the Jerusalem architect, who in the past has served as head of the desert architecture unit of the Institute of Desert Research at Sde Boker. "The archaeologists have learned, but not the architects."

## An intense attraction

By HAIM SHAPIRO/Jerusalem Post Reporter

IF ABSENCE makes the heart grow fonder, then 200 years of separation should result in "absolute longing" — and that is exactly what one felt talking to the representatives of the Spanish Tourist Administration this month.

The Spaniards were visiting Israel as part of a two-week Spanish Festival, sponsored by the administration, together with Iberia Airlines and the Hilton Hotels.

In contrast to many countries which hold such festivals in Tel Aviv but are reticent about doing so in Jerusalem, the Spaniards spent one week in Tel Aviv and on Sunday came up to Jerusalem.

"It seemed natural," said Margarita Gonzalez Liebmann,

director of tourist services in the administration. "We wanted to hold the festival in the two large cities."

Stressing that she could not speak for her country's foreign ministry, she did note that culturally the two countries had a great deal in common.

"It was this common cultural link that led the Spaniards to think of Israel. Although they are happy with the 30 million tourists each

year who came to lie on their beaches, they are keen to encourage more visitors who come out of a desire to know more about the Spanish people and culture."

In fact, earlier this week another official of the tourism administration, Francisco Gadea Oltra, told *The Jerusalem Post* that of the 30 million, only one million come to see Spain, rather than enjoy its climate and beaches.

Thus, in addition to bringing a team of chefs, a flamenco group and a troupe of student troubadours, they also brought an exhibition of photographs of Jewish sites in Spain.

The desire to develop cultural tourism as well as what she called "ecological tourism" — visits to the country's natural wonders — was very much a product of the present government and its outlook, Gonzalez said. In fact, she added, she personally had already instituted a special course on the history of the Jews in Spain for tour guides.

Naturally, when Israelis talk to official visitors from Spain they are primarily concerned with the question of when the two countries will establish diplomatic relations. The Spaniards, for their part, elite with evident regret their dependence on Arab oil and their fears of a boycott if they initiate such a move.

But even the absence of official ties cannot hide the great sympathy that comes to the fore when the two peoples talk. Coming from two ends of the Mediterranean they seem to have an intense attraction for each other.

## Ties with Japan

By DAVID LANDAU/Post Diplomatic Correspondent

JAPAN'S RELATIONS with Israel, traditionally low-key and hesitant, are steadily intensifying. The "rising tide of Japanese interest in Israel" is part of Japan's general movement towards a more active and assertive role in international affairs "commensurate with its economic attributes."

This is the assessment of Ambassador Harunori Kaya, who recently completed a two-year term in Israel and has become his country's ambassador to Denmark. Tokyo's new envoy here is Shozo Kadota.

In an interview summing up his tour of duty here, Kaya spoke of "a growing awareness in Japan of the realities in this region."

"We are sympathetic to the security of Israel," he said. "But we have sizable reservations over Israeli policies on the West Bank and other matters."

The political high-point of Kaya's tour here was the visit last summer of his deputy foreign minister, Toshiji Nakajima. He was the most senior Japanese official ever to have come to Israel, and was received by Foreign Minister Yitzhak Shamir.

The visit was seen as reflecting Japan's satisfaction at the peace treaty between Israel and Egypt and the withdrawal agreement between Israel and Lebanon. There were "very good and very frank" talks between Nakajima and Foreign Ministry Director-General David Kimche, Kaya recalled.

IN THE cultural field, Kaya said, there has been "veritably epoch-

making" progress. The Tokyo Opera Troupe took part in the 1982 Israel Festival. A top dance company performed here with much success in summer 1983. And the Israel Philharmonic's tour of Japan earlier in the year was a resounding triumph. More recently a Hebrew calligraphy exhibition was sent over to Tokyo.

Israeli exports to Japan dropped slightly in 1982 — to \$193 million. But that was still a healthy figure, and, Kaya said, it was "impressive" that Israel was "trying hard to diversify beyond diamonds."

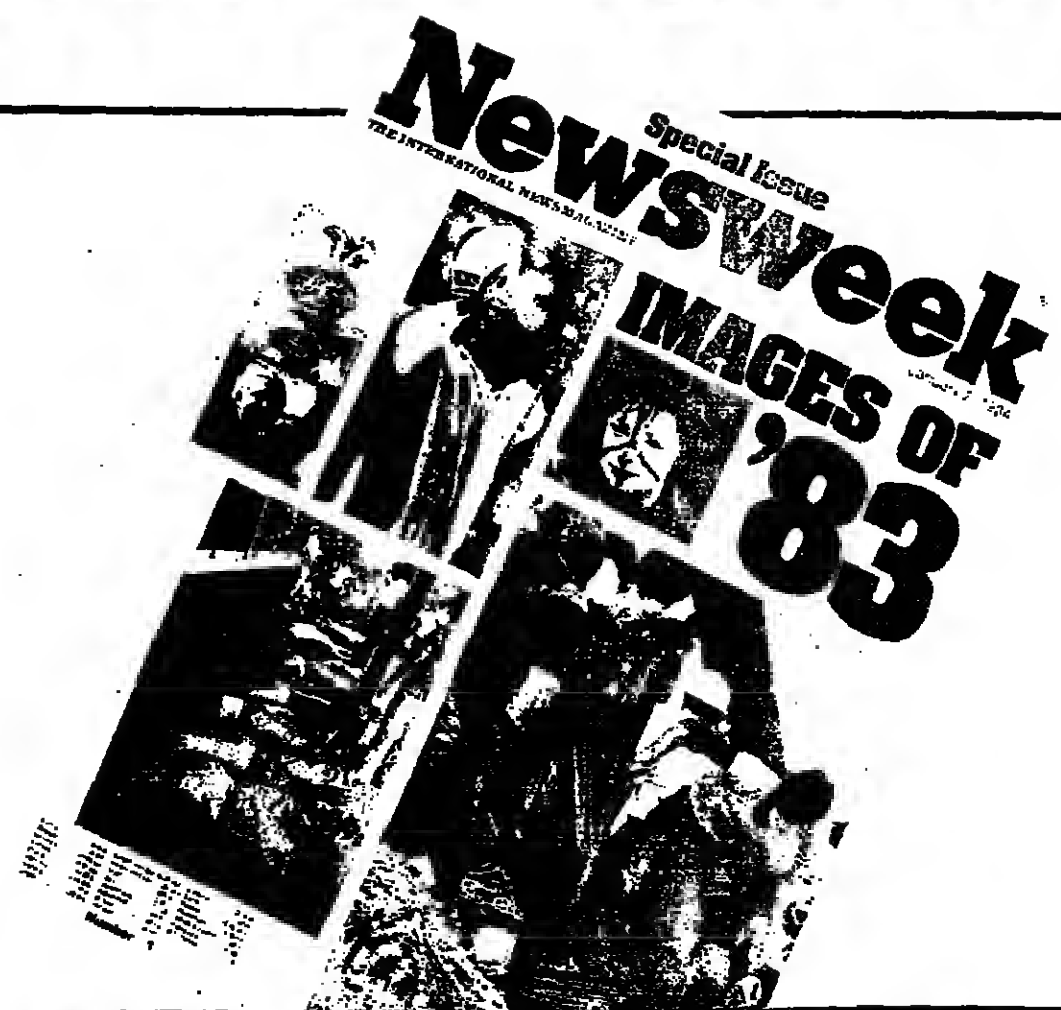
Imports showed a marked rise in 1982, and presumably through much of 1983 too, until the economic measures began to bite. The 1982 figure was \$185 million — 46 per cent up on 1981. Most of the imports were cars and high-technology consumer items. But Kaya said he hoped Japan, too, would seek to diversify and sell to Israel more industrial equipment.

He conceded that the Arab Boycott is "still a factor, still unfavourable to both sides." But he argued that it is simplistic to blame just the boycott for many Japanese companies' failure to do business with Israel. "There is the objective difference of the size of the markets. The Arab market is so enormous... It's just basic economics."

On a personal note, Kaya said his time here was "very pleasant and unforgettable." He spoke of the "open-mindedness and open friendship of the Israeli people — in government, and in journalistic and academic circles — the opportunity for free discussion without bias and free exchange of opinions."

Living Japanese-style in Israel was difficult, the envoy admitted. But he praised a Japanese restaurant recently opened in a leading Jerusalem hotel, observing that "Japanese is a very kosher type of cuisine."

# 1983 IS HERE AGAIN.



Outside views. Inside information.

### STUDY HOLIDAY AT ULPAN AKIVA

At the Ulpán residence in the Green Beach Hotel (sport facilities, swimming pool, beach).

A joint learning experience for you, your family, your children and your friends.

- \* HEBREW (ALL LEVELS) for Tourists, New Immigrants and Hebrew speakers
- \* CORRECT SPELLING/HEBREW BRUSH UP for Vatikim and New Immigrants who know Hebrew
- \* SPOKEN ARABIC (for Hebrew speakers) 17 days or 5 days "Just a taste of Arabic"

Programme and aims: Intensive Hebrew or Arabic studies in small classes, shaping a community based on learning, getting together and the meeting of Israeli Jews with Jews from the Diaspora: Israeli citizens — Jews and non Jews; Jews and Gentiles; all this in the frame of a social life, the culture of Israel and Jewish heritage.

Upcoming opening dates: Jan. 2, 1984  
Jan. 30, 1984  
Feb. 27, 1984

Courses last 24 days, 8 or 20 weeks for youth, adults and families (with children from 12 years of age upwards).

Residents of Netanya and vicinity accepted as external students. Reductions granted in special cases. Accredited by many universities.

To: Ulpán Akiva, P.O.B. 256, 42102 Netanya (Tel. 053-52312/3)  
Or: Education Department, W.Z.O. 515, Park Avenue, New York, N.Y. 10022 U.S.A. (Tel. 752-0600, ext. 385-61)

Please send me your information brochure without obligation on my part, including prices and registration forms.  
Name \_\_\_\_\_ Address \_\_\_\_\_

## KICK THE HABIT!

Make today your first of many smoke-free days



## End-of-season sales start unusually early Lack of ready cash may force merchants to lay off staff

By MACABEE DEAN  
Jerusalem Post Reporter

TEL AVIV. — Storekeepers will launch their end-of-season sales on January 1, 1984 in an effort to increase their cash flow, Yossie Shostak, of the Federation of Chambers of Commerce, said yesterday.

"This is the first time that the sales have started so early — and this shows the desperate situation merchants are facing," As a rule, he noted, the sales start in late winter or early spring, "with the previous earliest date being February 1."

The lack of ready cash, Shostak said, was due to several factors, each of which alone was serious.

"But taken together, they create a desperate situation."

The first factor was that the merchants were hard put to raise the 17.9 per cent needed for the salary advances (on account of the cost-of-living allowance) to be paid next Sunday. "Sales have dropped over the past months by 40 to 60 per cent in many retail stores," Shostak said, adding that "many merchants will probably try to postpone paying the advance. Others will pay it — but will fire a few members of their staff to raise the money." He thought that the number of merchants who couldn't pay would run into several scores and that several hundred employees would be laid off.

The second main reason for the money squeeze was the situation in the ports. Literally thousands of containers with imports are tied up in the ports, some even in Larnaca (Cyprus) and others in Piraeus (Greece). Other thousands of containers with exports (the federation has a large export department) which were meant for the Christmas season in Europe are also held up. "Not only that these goods won't arrive in time — it is well nigh impossible now, even if they are shipped out immediately — but after they arrive in a few weeks they will probably be warehoused, and not sold," Shostak said bitterly.

Another aggravating factor is that on January 2, 1984 the banks will charge for the overdrafts the merchants have run up over the past three months. The payment of interest will make a huge hole in their accounts.

And finally, the clerks in the Ministry of Defence, which are applying sanctions against their employer, are delaying payments to suppliers as a means of bringing pressure on the ministry.

"We are not a party in this dispute; we are the chief sufferers. The ministry ordered these goods, and its failure to pay for them on time is forcing many of our members to run to the banks to try to raise loans," Shostak said.

## Exchange raised 58% less money this year than in 1982

Jerusalem Post Reporter

TEL AVIV. — The total amount of money raised on the Tel Aviv Stock Exchange by new firms in all of 1983 — is approximately equal to the amount raised in one month of 1982 — December.

This is one of the findings of Meitav, a financial consultancy firm, in its survey of funds raised by floating issues by new firms in the past few years. Meitav also notes that on an annual basis, the total amount raised in 1983 was 58.4 per cent less in dollar terms than in the previous year.

Moreover, while 47 companies floated issues in 1983, there were 78 in 1982. There were only 24 in 1981, ten in 1980 and three in 1979. The biggest issue this year was for \$13.3 million, by Drucker.

As for actual funds, \$115.6m. was raised in 1983, compared to \$27.9m. in 1982. But the situation looks even blacker if a comparison is made by three-month periods or

by quarters. While in 1982 each quarter showed more money being raised, in 1983 each quarter saw less money being raised.

For example, in the first quarter of 1983 some 22 firms raised \$59m.; in the second quarter, 12 companies raised \$25.4m.; in the third quarter, there were only nine companies, raising \$24.3m., while in the last quarter (October through December), only four companies floated issues for a total of \$6.9m.

However, in both 1982 and 1983, industrial companies raised the most money — 42.5 per cent of the total in 1982 and 39.2 per cent in 1983. In 1982 land development and banks (each of which groups raised 15.2 per cent of the total) were second in importance. In 1983 land development companies raised 26.7 per cent of the total, while banks did not raise anything. The third in importance in 1982 (with 10.7 per cent) was the trade and utilities group, and it was also third in 1983, with 14.4 per cent.

## Exporters appeal to gov't and Histadrut on ports strike

By MACABEE DEAN  
Jerusalem Post Reporter

TEL AVIV. — The Manufacturers Association yesterday placed "full responsibility" on the Ports Authority for the losses caused by the slow-down strike in the ports. The association members, who met in an emergency session with representatives of the Ports Authority, the Ministry of Transport and of Industry and Trade, demanded that the authorities "take immediate steps to stop the intolerable situation." They said they were losing markets and could not obtain raw materials due to a dispute between the Ports Authority and its workers — "for which we are in no way responsible yet are being forced to pay the price."

The industrial exporters also demanded that the government set up a fund to help finance the immediate shipping by air of "critical items." This fund would aid the industrial exporters in cutting their losses. They also demanded that raw materials in the ports "being

held as ransom by the workers" be released immediately. Otherwise, they said, some plants would be forced to slow down or even stop certain production lines.

The exporters also announced that they would not pay any additional levies imposed on them due to the strike. All levies, such as one for demurrage, should be paid by the Ports Authority.

The Manufacturers Association also decided to arrange for a meeting with Yehoram Meshel and Israel Kassar, secretary-general and deputy-secretary-general of the Histadrut, to convince them of the seriousness of the situation.

The president of the Farmers Federation, Eliahu Izakson, yesterday cabled Meshel demanding that the Histadrut intervene in the ports strike. "Our failure to meet export commitments is not only costing us millions of dollars, but also badly damaging our reputation," he wrote. He noted that there was also another type of damage: psychological. "Farmers who see a year's work rotting away suffer psychological effects."

## SOLAR PLANT

(Continued from Page One)

bin. However, it can be used by the unique Ormat turbines to generate electricity. In the Beit Ha'arava plant, the hot brine from the bottom of the 210-dunam and 40-dunam pools is pumped out and used to heat a special organic fluid with a low boiling point in an Ormat turbine. The vaporized fluid turns the blades of a generator, which produces electricity.

Over 3,000 Ormat turbines have been sold in 40 countries over the last 18 years. They have been hooked up with low-temperature heat sources such as industrial waste heat and geothermal wells.

The Ormat turbine was first linked with the solar pond concept in the experimental solar pond completed in 1979 at Ein Bokek. This 150-kilowatt installation was developed by Dr. Yehoram Meshel, a pioneer in solar energy in Israel and head of the SRF. Ormat president Yehuda Bronicki worked under Tabur in the early 1960s before he founded his company.

Both Tabur and Bronicki paid tribute yesterday at the signing ceremony to the father of the solar

pond concept, 81-year-old Prof. Rudolph Bloch, who attended the ceremony in a wheelchair.

Tabur demonstrated the practical validity of the concept in a solar pool built at the Dead Sea in the late 1950s, but cheap oil supplies pushed the idea off the optional agenda until 1974, when Tabur conceived the Ein Bokek project.

The Ein Bokek and Beit Ha'arava plants were both built with grants from the Energy Ministry, which provided 75 per cent of the \$20m. cost of the latter.

Edison signed a contract last month with Luz Industries of Jerusalem to build a 13.8 megawatt solar-energy plant based on parabolic reflectors. Edison senior vice president Dr. Lawrence Papay, who represented the company at the signing yesterday, said that the power generated by the California solar-pond project is expected to cost 10 cents per kilowatt hour. This is several cents more than power produced by conventional thermal plants. Although the economic viability of the plant would be "marginal," it would reduce reliance on thermal power plants to meet peak demand, he said.

## Leumi pays higher interest on some deposits

TEL AVIV. — Bank Leumi yesterday announced that it was increasing the interest it pays on certificates of deposit (tufot) by a minimum of 20 per cent and a maximum of 40 per cent, effective immediately.

The bank spokesman said that the step was being taken in compensation for the decision this week to raise the interest on over-drafts and loans, which will take effect on January 2, 1984, pending approval by the Bank of Israel.

## Your money and your questions

By JOSEPH MORGENSTERN  
Post Finance Reporter

**QUESTION** — Can you clarify the various options available in connection with the bank shares which are part of the Treasury guarantee?

**ANSWER** — In view of the many readers' letters concerning bank shares I will cover the various aspects of the matter.

In October 1983 an agreement was signed between the government and five bank groups whereby the State would purchase at the end of five years, on October 31, 1988, those shares included in the agreement at their price on October 6, 1983 linked to the dollar/shkel value at that date, namely IS 65,2197/\$1.00. There would also be a premium of four per cent over the base price.

This is the basis of the guarantee, or the "agreement," as it is generally called.

The shares included in the agreement are:

IDB conv. pref.	492
IDB ordinary	10,996
IDB B	11,013
IDB pref. conv. 5%	1,852
Union Bank ordinary	14,780
Israel Discount Bank B	8,615
United Mizrahi Bank A	26,724
United Mizrahi Bank B	26,724
Bank Hapoalim pref. 10%	12,658
Bank Hapoalim r	16,186
Bank Hapoalim B	16,186
Israel General Bank A	6,333
Bank Leumi ordinary	25,471
Finance and Trade Bank I	18,727
Finance and Trade Bank B	36,101

Holders of bank shares whose nominal value on October 6, 1983 was the equivalent of IS500,000, who have not sold them, may avail themselves of two additional options.

They may place on deposit the equivalent of IS500,000 of each or a

combination of the shares in each group, up to a maximum of IS500,000 for each individual. If the investor has sufficient shares in all five groups, a maximum totalling IS2,500,000 per individual may be placed on deposit, which cannot be touched for a minimum of four years. At the end of the four-year period the holder may sell his shares at a rate of 112 per cent of the October 6, 1983 value fully linked to the dollar exchange rate on October 6, 1983, namely IS65,2197 — \$1.00. In the alternative, he may retain these shares and hold or sell them without any further restrictions.

A similar option is available for a period of six years. At the end of the six years the shares may be sold at a rate of 13 per cent of the October 6, 1983 rates, fully linked to the dollar exchange rate of the shekel at that time.

Of course, the shares need not be sold. They may be withdrawn from the special deposit account and kept or sold at the owner's discretion without any further restrictions.

Awaiting a final decision is a special arrangement to be made available to pensioners, women who reach the age of 60 and men who are 65 by January 20, 1984. These individuals will be allowed to place their bank shares, in the maximum amounts described above for a period of two years. At the end of the two years they can sell their shares for a value which is 106 per cent of the October 6, 1983 value and fully linked to the dollar rate of exchange.

For pensioners and at current rates for these shares this means an approximate net yield per year of 53 per cent, in addition to linkage differentials.

Holders of shares on deposit for four years would be receiving an annual yield of about 25 per cent in addition to linkage differentials.

Holders for six years would have investment whose yield to maturity would be 19 per cent in addition to the linkage.

For the purpose of understate the offer somewhat better, a portfolio of these bank shares listed below, at October 6, values.

Nominal	Share	M. value
25,471	Leumi	IS5
10,996	IDB ord.	IS5
26,723	Mizrahi r	IS5
6,333	General	IS5
16,186	Hapoalim	IS5

The total market value of a portfolio as of October 6, 1983 IS2,500,000, or \$38,330.

Several days ago I priced above portfolio on the basis of recent stock exchange prices and recent dollar exchange rates, value of the portfolio stood at IS1,898,467 or \$18,254, as compared with IS2,500,000 and \$38,330 on October 6, 1983.

The final decision whether to continue holding on to bank shares, or whether to place the deposit is not as simple a matter as the figures indicate.

Many questions come to mind. Not the least of them is an evaluation of the worth of the government guarantee. The question whether the Treasury will live up to a financial obligation, such magnitude.

If one places the share deposit with a view of "free one's holding for a period of six years, one must be certain one can do without the funds these funds.

In any case, whatever the decision regarding the placing of a special deposit, it must be carried out at the bank January 20, 1984.

## ENTERTAINMENT

### TELEVISION

**EDUCATIONAL:** 8:15 Citizenship 8:40 Elementary School Literature 9:00 English 9:20 Spoken Arabic 4:55 Special Education 10:15 English 5:6 11:20 English 8:14 10:40 Literature 7:9 12:05 English 12:30 English 9:13 13:00 English 13:30 English 13:50 Cartoons about Spain in the Middle Ages 15:25 Choreographer Kenneth MacMillan 16:25 Sumsum Street 17:00 A New Evening — live magazine

**CHILDREN'S PROGRAMMES:** 17:30 Sesame Street 18:00 Two Together — M-weekly quiz, introduced by Sam Rivlin

**ARABIC-LANGUAGE PROGRAMMES:** 18:30 News roundup 18:50 The Land of Dolls 19:00 Inventions and Innovations 19:00 Between Citizens and State 19:30 News

**HEBREW PROGRAMMES resume at 20:00 with a news hour**

20:02 Top Pop — pop and entertainment magazine 21:00 Mabat Newsreel 21:30 Moked 22:05 Conrack. Martin Ritt's 1974 film stars Jon Voight and Paul Winfield 23:45 News

**JORDAN TV (unofficial):** 17:40 Cartoons 18:00 French Hour 18:30 (JTV 3) That's Incredible 19:00 News in French 19:30 News in Hebrew 20:00 News in Arabic 20:30 Three Companies 21:10 Documentary 22:00 News in English 22:15 Hill Street Blues

**ON THE AIR**

**Voice of Music** 6:07 Musical Clock 7:07 Rosalind: La scale di setta; overture (Abbadado); B. Borodine: Dances from Polovets (Chicago, Ozeana); Sholitz: The Oceanides (Bourmoult, Berglund); Rimsky-Korsakov: Capriccio Espagnole (Ormandy); Mozart: String Quintet, K.515 (Acoullant); Rosalind: The Thieving Magpie, overture (Los Angeles, M. A.); Schumann: Symphony No.4 (Philharmonia, Inbal); Tchaikovsky: Violin Concerto (Yovall, Yaron); Barok: Suite No.1, Op.3 (Detroit, Detroit); Rosalind: The Barber of Seville, overture; Beethoven: Trio, Op.70, No.2 (Beaux Arts); Shostakovich: Symphony No.5 (Jerusalem Symphony, Yuli Aharonovich)

12:00 Works by Wilhelm, Villa-Lobos, Albaniz, Turina, Iber, Casella and Scarlatti 13:05 Music for Ballet and the Stage 15:00 The History of Music 15:30 Youth Programme 16:00 In Memory of Arthur Rubinstein 17:00 Rubinstein Memorial Concert — the Tel Aviv String Quartet, with Pinna Schickman and Marcel Bergman, cello — Schubert: Piano Quintet in C major, Op.44; Schubert: String Quintet in C major, Op.153; Haydn: String Quartet, Op.1, No.3 (Acoullant); L. Bernstein: Sereenade for Violin and Orchestra (Ligeti) Sade, Jerusalem Symphony, 10-10, Fri. closed, Sat. 10-2; 7-10, Helena Rubinstein Pavilion, Sun-Thur, 9-11; 5-9, Fri. closed, Sat. 10-2.

**CONDUCTED TOURS** American Mizrahi Women. Free Morning Tours — Tel Aviv, Tel. 220187, 243106. WIZO: To visit our projects call Tel Aviv, 223299; Jerusalem, 226060; Haifa, 89537. PIONEER WOMEN — NA'AMAT. Morning tours. Call for reservations: Tel Aviv, 250096.

**Haifa's On in Haifa, dial 64-60046.**

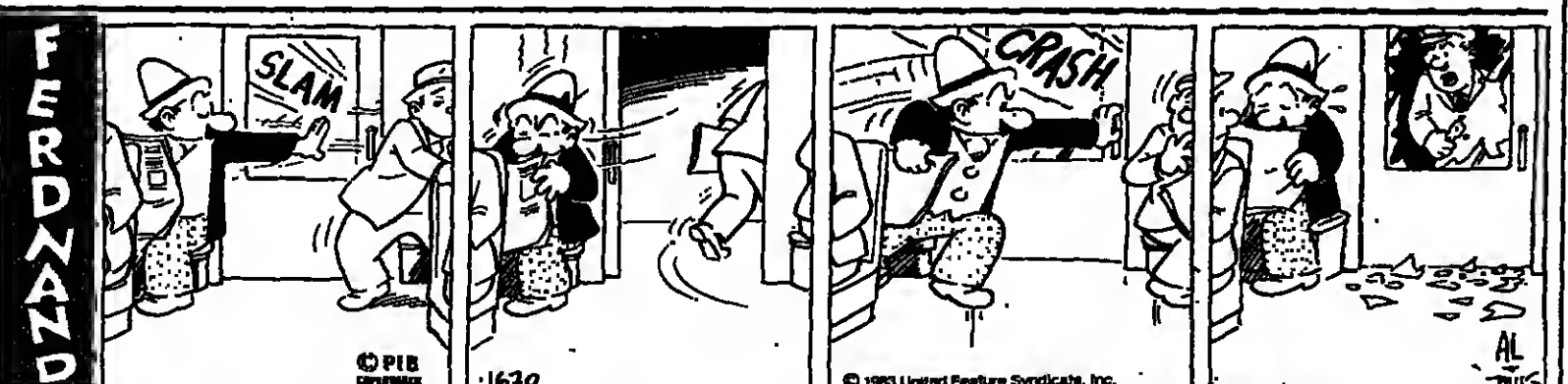
**Jerusalem 4, 7, 9** Eden: New York Nights; Eden: Revenge of the Ninja; Hahab: Trading Places 4, 6:45, 9; Kfir: Short Romance; Mitchell: Heat and Dust 7, 9; Orion: Kramer vs. Kramer; Orion: Monty Python, Something Different 4, 7; Monty Python and the Holy Grail; Ron: The Long Friday; Scander Officer and Gentleman 7, 9:15; Binyamin Haim: It's a Hard Day's Night 7, 9; Cinema One: Shogun 6:45; Diva 9:15; Cineanthrop: Depressa Depressa 7; A Soldier's Father 7:30 (small hall); hunger 9:30; Israel Messias: Hicli 1:30.

**TEL AVIV 4:30, 7:15, 9:30** Alifan: Revenge of the Ninja; Ben-Yehuda: Lone Wolf Macquade; Chen 1: Trading Places 4:30, 7, 9:30; Chen 2: Officer and Gentleman 4:30, 7, 9:30; Aladdin and the Wonderful Lamp 4:30; Chen 3: Blue Thunder 4:30, 7, 9:30; Chen 4: Candy Row 4:30, 7:05, 9:30; Ben-Zion, Sun, 10:30, 1:30; Chen 5: Psycho II 4:30, 7:05, 9:30; Koller Hall 10:30, 1:30; Cinema One: Hercules the Hero; Cinema One: Comp de Foudre; Dekel: Gabriela 7:15, 9:30; Diva: Best Little Whorehouse in Texas 9:30; Secret of Nijo 5:30; Grassie 11, 7:15; Set film, midnight; Esther: Harry Tracy; Gaz: I Love You; Carmin: Gordon: Cutler's Law 4:30, 7:30, 9:45; Hec: Baby Love 4:30, 7:30, 9:30; Lev: I Love You; The Meaning of Life 1:30, 4:30, 7:15, 9:30; Lev

**RAMAT GAN** Armon: I Love You Carmin 7, 9:30; Diamond Peddlers 4; Lily: Young Frankenstein 7, 9:30; Oseles: Trading Places 4, 7, 9:30; Orion: Baby Love 7:15, 9:30; Ramat Gan: Max Dugan Returns 7:15, 9:30.

**HERZLIYA** David: Le Choix des Armes 7:15, 9:15; Tiferet: War Games 7:15, 9:15.

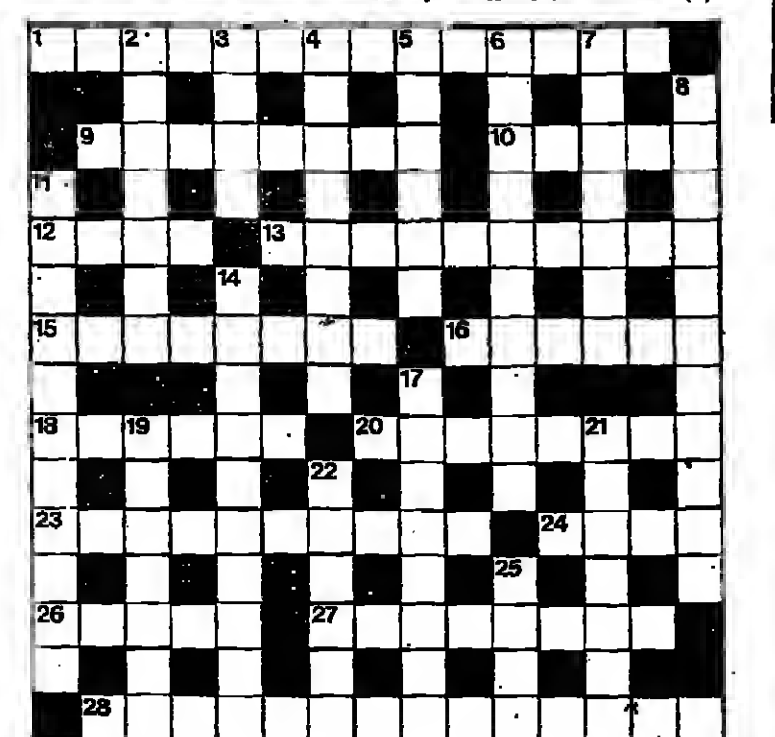
**HOLON** 4:30; Trading Places 7:15, 9:30; Shai 4:30; Sava: Tempest 9:30; Crawl 4:30.



## ONE-AND-ONE CROSSWORD

**ACROSS**

- 1 Usual habitat of philatelists? (8)
- 2 Spaniel for a May-queen? (8)
- 3 Tendency of old penny to sink (5)
- 4 State of gloom as judgment is reversed (4)
- 5 Tone-strain perhaps — that describes the loud-speaker (10)
- 6 First transalpine jumbo-pilot? (8)
- 7 Saws these days take a very long time (6)
- 8 Belt round the world — something to talk about around Rocky Head (6)
- 9 Spiteful six waste away (8)
- 10 Very old man — what makes me so healthy in retirement? (10)
- 11 Changing money for silver at No. 10 (4)
- 12 Complaint about Ruth's number-in-law (5)
- 13 am put down by Tom in time acts of revolution (4-4)
- 14 Sees Lester — chap going round but not on these mounds! (14)



## GENERAL ASSISTANCE

**EMERGENCY PHARMACIES**

Jerusalem: Assuta, 12 King George, 224872. Belsam, Salah Eddin, 272115. Shufat, Shufat Road, 910108. Dr. Elana, Herod's Gate, 212058. Tel Aviv: Arlosoroff, 76 Arlosoroff, 249093. Kupat Holim Leumi, 4 Hertzl, 28271. Petah Tikva: Russell, 89 Rothschild, 911406. Netanya: Hadassah, 24 Herzl, 22243. Haifa: Yawee, 7 Ibn Sina, 672288. Moshon, 64 Hashofim, 72743.

**FIRST AID**

Magen David Adom first aid centres are open from 8 a.m. to 7 a.m. Emergency home calls by doctors at fixed rates. Sick Fund members should enquire about rebate.

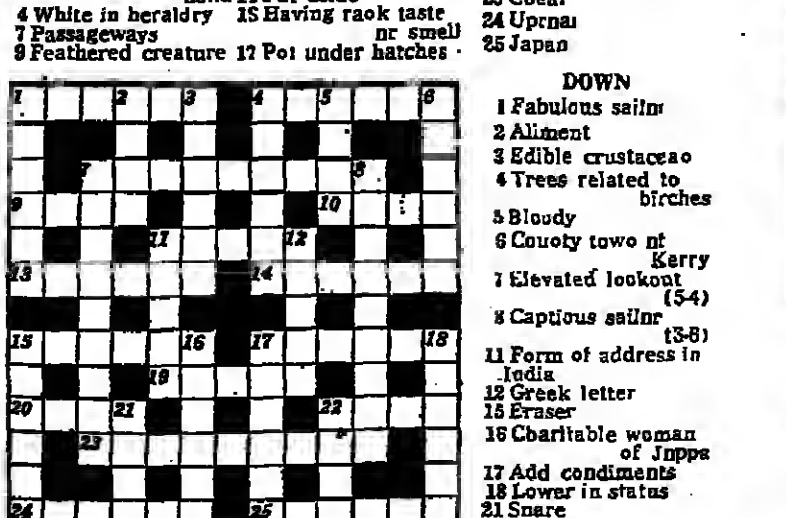
**DUTY HOSPITALS**

Jerusalem: Shaare Zedek (pediatrics), Hadassah Ein Kerem (internal, surgery, ophthalmology), Hadassah Mount Scopus (obstetrics, orthopedics), Bikur Holim (ENT). Tel Aviv: Rotsch (pediatrics, internal, surgery), Netanya: Laniado (obstetrics, internal, pediatrics, gynecology, surgery).

**FLIGHTS**

**24-HOURS FLIGHT INFORMATION SERVICE** Call 03-972484 (multi-line) ARRIVALS ONLY (TAPED MESSAGE) 03-295555 (20 lines)

**QUICK CROSSWORD** 10 Howl 11 Stingy pain 12 Pendulous skin on throat 13 Poles carried in hand 14 Put aside 15 Having rack taste 16 Upgrate 17 Pot under hatches 18 Black tea 19 Most excellent 20 Stratum of coal 21 Cheal 22 Upgrate 23 Japan 24 Fabulous sailor 25 Alimant 26 Edible crustacean 27 Trees related to birches 28 Bloody 29 Country town in Kerry 30 Elevated lookout 31 Captious sailor 32 Form of address in India 33 Greek letter 34 Eraser 35 Charitable woman 36 Advocate 37 Add condiments 38 Lower in status 39 Snare 40 Percolate



## QUICK SOLUTION

**ACROSS:** 5. Attar, 8. Discount, 11. Fecit, 14. Aram, 17. Adored, 18. Tip, 20. Scene, 24. Applause, 25. Rigid, 26. Advocate, 27. Acre, 30. Down, 31. Adapt, 32. Ascent, 33. Angler, 34. Foreword, 37. Archives, 38. Mischief, 39. Frontier, 40. Map, 41. Snare, 42. Gleam, 43. Mural, 44. Defier.

**DOWN:** 1. Fabulous sailor 2. Alimant 3. Edible crustacean 4. Trees related to birches 5. Bloody 6. Country town in Kerry 7. Elevated lookout 8. Captious sailor 9. Form of address in India 10. Greek letter 11. Eraser 12. Charitable woman 13. Advocate 14. Add condiments 15. Lower in status 16. Snare 17. Percolate

**LIGHT FLETCHER** ADTICER SNOWDOWN ANGLOUE T E D V A I E HUBS WESER APAR C Y A F W S A PRECIPITATED IMPERIALPURPLE BACH DEALT DARE I H C T O C I G NAIROU NERIESA F O M E A E P ENSNARED BUDGE

**QUICK SOLUTION**

**ACROSS:** 5. Attar, 8. Discount, 11. Fecit, 14. Aram, 17. Adored, 18. Tip, 20. Scene, 24. Applause, 25. Rigid, 26. Advocate, 27. Acre, 30. Down, 31. Adapt, 32. Ascent, 33. Angler, 34. Foreword, 37. Archives, 38. Mischief, 39. Frontier, 40. Map, 41. Snare, 42. Gleam, 43. Mural, 44. Defier.

**DOWN:** 1. Fabulous sailor 2. Alimant 3. Edible crustacean 4. Trees related to birches 5. Bloody 6. Country town in Kerry 7. Elevated lookout 8. Captious sailor 9. Form of address in India 10. Greek letter 11. Eraser 12. Charitable woman 13. Advocate 14. Add condiments 15. Lower in status 16. Snare 17. Percolate

**LIGHT FLETCHER** ADTICER SNOWDOWN ANGLOUE T E D V A I E HUBS WESER APAR C Y A F W S A PRECIPITATED IMPERIALPURPLE BACH DEALT DARE I H C T O C I G NAIROU NERIESA F O M E A E P ENSNARED BUDGE

**QUICK SOLUTION**

**ACROSS:** 5. Attar, 8. Discount, 11. Fecit, 14. Aram, 17. Adored, 18. Tip, 20. Scene, 24. Applause, 25. Rigid, 26. Advocate, 27. Acre, 30. Down, 31. Adapt, 32. Ascent, 33. Angler, 34. Foreword, 37. Archives, 38. Mischief, 39. Frontier, 40. Map, 41. Snare, 42. Gleam, 43. Mural, 44. Defier.

**DOWN:** 1. Fabulous sailor 2. Alimant 3. Edible crustacean 4. Trees related to birches 5. Bloody 6. Country town in Kerry 7. Elevated lookout 8. Captious sailor 9. Form of address in India 10. Greek letter 11. Eraser 12. Charitable woman 13. Advocate 14. Add condiments 15. Lower in status 16. Snare 17. Percolate

**LIGHT FLETCHER** ADTICER SNOWDOWN ANGLOUE T E D V A I E HUBS WESER APAR C Y A F W S A PRECIPITATED IMPERIALPURPLE BACH DEALT DARE I H C T O C I G NAIROU NERIESA F O M E A E P ENSNARED BUDGE

**QUICK SOLUTION**

**ACROSS:** 5. Attar, 8. Discount, 11. Fecit, 14. Aram, 17. Adored, 18. Tip, 20. Scene, 24. Applause, 25. Rigid, 26. Advocate, 27. Acre, 30. Down, 31. Adapt, 32. Ascent, 33. Angler, 34. Foreword, 37. Archives, 38. Mischief, 39. Frontier, 40. Map, 41. Snare, 42. Gleam, 43. Mural, 44. Defier.

**DOWN:** 1. Fabulous sailor 2. Alimant 3. Edible crustacean 4. Trees related to birches 5. Bloody 6. Country town in Kerry 7. Elevated lookout 8. Captious sailor 9. Form of address in India 10. Greek letter 11. Eraser 12. Charitable woman 13. Advocate 14. Add condiments 15. Lower in status 16. Snare 17. Percolate

**LIGHT FLETCHER** ADTICER SNOWDOWN ANGLOUE T E D V A I E HUBS WESER APAR C Y A F W S A PRECIPITATED IMPERIALPURPLE BACH DEALT DARE I H C T O C I G NAIROU NERIESA F O M E A E P ENSNARED BUDGE

**QUICK SOLUTION**







Ari Rath  
Editor and  
Managing Director

THE JERUSALEM  
POST

Erwin Frenkel  
Editor

Founded in 1932 by GERSHON AGRON, who was Editor until 1955, Editor 1955-1974 T.D. LURIE, Editor 1974-1975 LEA BEN DOR. EDITORIAL OFFICES AND ADMINISTRATION The Jerusalem Post Building, Romema, Jerusalem P.O. Box 81 (91000) Telephone 528181. Telex 26121. TEL AVIV 11 Rehov Carlebach, P.O. Box 20126 (6101) Telephone 294222. HAIFA 16 Rehov Nordau, Hadar Hacarmel, P.O. Box 4810 (31047) Telephone 645444. Published daily, except Saturdays, in Jerusalem, Israel by The Palestine Post Ltd. Printed by The Jerusalem Post Press in Jerusalem. Registered at the G.P.O. Copyright of all material reserved, reproduction permitted only by arrangement.

Tevet 15, 5744 • Rabbi Awwal 15, 1404

## A Baghdad connection

THE SURPRISE visit by U.S. special Middle East envoy Donald Rumsfeld to Baghdad earlier this week is noteworthy on two counts.

For one thing, it is the first time a senior American official has visited the Iraqi capital since the Iraqis severed diplomatic relations with Washington following the Six Day War, 17 years ago. Secondly, it seems to represent a departure from the main drift of Mr. Rumsfeld's mission so far, which has been to promote a settlement in Lebanon and to reassure American allies in the region regarding Washington's latest strategic cooperation accord with Israel.

Iraq, bogged down in its war with Iran, has not been a party to the Lebanon issue, and whatever opinion it might have on the U.S.-Israel relationship cannot be of any great interest to the Americans, given the state of U.S.-Iraqi ties.

The immediate reason for Mr. Rumsfeld's visit to Baghdad, it would seem, is the recent series of devastating bomb attacks on American targets in Lebanon and Kuwait. Washington has made it plain that it views these acts as having their immediate inspiration, and perhaps more, in Iran — and while it has been careful officially to take a neutral position on the Gulf war to date, it may now have decided that any escalation in Khomenei-initiated anti-American violence in the region could result in a review of this position, causing it to throw its support behind Iraq.

At the same time, however, America may be seeking a counterweight in Baathist Iraq to the neighbouring, but none too friendly, Baath regime in Syria, which has apparently been colluding in the Shi'ite suicide bombing attacks, at least in Lebanon.

In a larger sense, Mr. Rumsfeld's visit to the Iraqi capital plainly fits in well with the ongoing rapprochement between Iraq and America's traditional allies in the region — Egypt, Jordan and Saudi Arabia. The Gulf war has tended to draw Iraq out of the circle of radical confrontation states against Israel, and into the circle of these pro-American Arab states that feel most threatened by the spread of Khomeneism.

This process has been accompanied by a discreet American effort to improve ties with Iraq. This effort included a meeting at the UN last September between U.S. Secretary of State George Shultz and Iraqi Foreign Minister Tarek Aziz.

In Jerusalem, this development is apt to be viewed with a measure of scepticism mixed with apprehension. It is clear enough that Iraq today would benefit from America's backing, but whether its warming up towards the U.S. suggests an actual turnaround in political orientation, especially with regard to the issue of peace with Israel, is open to question. Since 1948, Iraq's hostility to Israel has been notorious, and uncompromising. It is for this reason that Iraq's acquisition of nuclear weapons was seen as a deadly threat to this country.

A few months ago, it is true, Iraqi dictator Saddam Hussein indicated, in a conversation with a visiting U.S. Congressman, that he was inclined to accept that Israelis were entitled to statehood and even security. But whether this meant the abandonment of a settled anti-Israeli policy and not merely a gesture of goodwill aimed at the U.S. in the context of the Gulf war remains to be seen. If normal ties between Washington and Baghdad are to involve the supply of American arms to Iraq, it would be cause for positive worry in Israel.

Yet even with all such reservations, a blanket disapproval of closer American-Iraqi ties would be an act of foolhardiness. The further drawing of Iraq into the group of pro-American states prepared to contemplate some form of political accommodation with Israel, and an increase in America's moderating influence over one of Israel's most implacable enemies, should be cause for at least qualified satisfaction.

## 'taint Grupper's land

BECAUSE the ousted director-general of the Israel Lands Administration, Meir Shamir, will not contest his dismissal before the High Court of Justice, the legal propriety of the cabinet's approval of his firing this week will remain unsettled. As an issue in public administration, however, the cabinet's action still deserves to be probed.

The decision was taken by a cabinet majority which held that the new minister of agriculture, Pessah Grupper, was entitled to get rid of a top official with whom he could not personally get along. A cabinet minority held that this would constitute a violation of civil service independence.

Treated in the abstract, the principles adduced by the majority and the minority must be considered weighty and respectable. The practical question is whether Mr. Grupper's actual motive in disposing of Mr. Shamir was not flimsy and arbitrary.

Since the agriculture minister has not deigned to spell out what it was that made it impossible for him to work with Mr. Shamir, recourse must be had to published rumour. According to one report Mr. Grupper simply could not abide a director-general of the Lands Administration who was not a member of his own party, the Liberals, let alone of his own faction within the Liberal Party, but associated with the Labour Party, though not active in it.

This might have been a good enough reason to separate from his job the director-general of the ministry itself, but not the director-general of the Lands Administration, which the minister does not control directly although he is responsible for it before the Knesset.

According to another report, Mr. Grupper, a firm believer in the virtues of private enterprise, suspected that he could not count on Mr. Shamir's support in the sale of state lands. In this he was absolutely right. Mr. Shamir has himself confirmed that, if ordered by the minister to sell state lands, he would have refused to carry out his orders. His argument, however, was unassailable in its cogency. Basic Law: Israel Lands provides that ownership in these lands is vested permanently in the state and cannot be transferred through sale or in any other way.

Plainly, the philosophy behind this law does not fit in with Mr. Grupper's own views. For his part, the minister could well argue that with some nine-tenths of Israel's area being owned by the Lands Administration, it would be no tragedy if some plots here and there, not in the wastes of the Negev of course but in the northern urban areas, were to be "privatized." But in that case he should initiate legislation in the Knesset to amend the Basic Law.

As matters stand, even a replacement for Mr. Shamir, who fully agreed with Mr. Grupper politically, would find himself on the wrong side of the law if he allowed the sale of state lands. In the meantime, however, another step has been taken in the politicization of Israel's system of public administration.

THE ISRAELI economy is full of surprises. Tremendous shocks rock the economy while we all seem to take it in our stride. First came the crash in the financial markets, after which 40 to 50 per cent of the traded assets went down the drain in 1983. And now, just since October, wages have been eroded to the tune of about one-third (assuming that some 18 per cent compensation is paid out tax free by the end of December, before the cost-of-living allowance, due at the beginning of February, for the period October-December). Price increases of about 50 per cent for that period can now be safely assumed.

If I were a Likud politician I would certainly feel a deep sense of satisfaction. Despite all these grave internal developments, the public has not revolted. It's as if everyone feels guilty over their having lived it up during the period of Yoram Aridor's "correct economics." Maybe the Judeo-Christian belief in guilt and punishment is at work here, although we really should be punishing our political masters instead of ourselves.

Or could it be that the sudden erosion of our wealth and now of our current income has not been fully realized by the public? I feel quite certain that once the public awakens to this new reality then the political pressure will also mount appreciably. Or are the Israeli workers more comparable with a herd of sheep?

IDENTIFYING an enlightened society is easy: just look at the laws it legislates. Whether "good" or "bad," they must be laws people can live with, or else, they only beckon society to violate them.

If Israel wishes to be known as a cultured country, then let it get rid of needless, senseless laws — those that serve no purpose other than to clutter up the court dockets and make law text books heavier.

One such law says that members of certain league basketball teams must be Israeli citizens, as if sports recognize nationality!

It is human nature for people to love sport, and Israelis are no exception. In fact, the Israeli passion for football and basketball is so fierce that the sanctity of the Sabbath is ignored by the many who ride out to the stadiums to watch the games.

In basketball, a tall netman — all

# Guilt and punishment

By YITZHAK TAUB

One of the hardest things to understand is how the Histadrut allows itself to acquiesce in the fact that Yigael Cohen-Orgad's economic policy is being executed almost entirely at the expense of the wage earners.

This massive onslaught on the income of the working class has, at best, been countered by weak rhetoric. The lower strata, which most enjoyed the massive subsidies on food and transport, are now paying the heaviest price for the indulgences of the general public. But, strangely enough, the fight for this group has been left to Tami politicians.

Some say that the Histadrut is too tired to put up a fight and that the most they can do is to go through the motions. Others say that the outgoing secretary-general of the Histadrut, Comrade Yehoram Meshel, is too old to take on yet another minister of finance and

would prefer to end his long career on a peaceful note. But this is certainly no consideration for hundreds of thousands of underprivileged workers and pensioners. Some say that the Histadrut simply has too much to lose in any head-on collision with the government: since the Hevrat Ovdim controls about one-quarter of the economy, it is very vulnerable and can be directly and deliberately hit by the government — and in the place where it hurts the most... the pocket.

If this last argument is valid in Meshel's eyes, then the Histadrut has an inherent organizational contradiction which ill serves the labour movement, a contradiction that has been consistently denied since it was established two generations ago. For then it is true that if you do own capital then, willy-nilly, you become some kind of capitalist. This, *ipso facto* is bound to turn

labour at the grassroots against the Histadrut.

If I were to advise the leaders of the Histadrut, I would tell them to stop dragging their feet and make a just demand for a sizeable compensation for past income erosion when the next wage contracts come up in the spring, and to serve notice of this demand right now. Should they fail to do so they will face the "Thirteen Works Committees" and other organized forces outside the Histadrut that are being unleashed by present desperation.

For all of us — workers, employers and government — it is better to have official Histadrut-led pressure and protest for reasonable compensation now than to pay over-compensation to the more privileged groups that are strong enough to disrupt the functioning of the economy.

I already envisage the outraged leader writers complaining about strongmen running the ports, the power plants, etc. Then everyone will bemoan the weakness of the Histadrut leadership. One may safely assume that the present unrest in the ports and the under-the-table perks being handed out at the Electricity Corporation are straws in the wind that should be taken note of before it is too late.

Writing as an economist, I must make it quite clear that a 40 per cent erosion in real wages for a few months can in no way solve our problem, especially not if we are

then over-compensated by political expediency. This probably development, when next elections come around. If the finance minister wants to cut a few points off real wages, this should be done gradually over a longer period so that it will not cripple the wage earner nor too much unnecessary labour unrest. Wild strokes are bad economic policy.

The economy is best served if it has a strong Histadrut that acts as a counter and that reaches its tired image in favour of strong protest now movement immediate and just compensation rather than a meek organization vitiating outside pressure by eager ministers and an upwards go from the indignant rank and file.

The astonishing labour protest throughout the economy may give rise to a para-revolution situation that cannot be contained unless the current peace is rewarded. Real labour unrest reaches proportions that neither Meshel and company nor the Labour faction could deal with, taintly it could not be contained by hasty anti-labour legislation.

Unrest, every unrest, ill serve community and democracy, should not be provoked. Histadrut weakness and government short-sightedness.

The writer is an economist and free writer in Jerusalem.

## Sport and the law

By AARON SITTNER

other abilities being equal — is more valuable than his shorter peer. Jews are not among the tallest of people, but the people of the Jewish State love basketball and have established some good teams. These want to vie in international competitions and have sent talent scouts abroad to sign up good and tall players. One such team is Maccabi Petah Tikva.

Some time ago, Maccabi scouts discovered a pair of promising players in the U.S. Since Israel has that senseless law on its books, the team's agents arranged for a quickie conversion of the two new non-Jewish team members so they could

obtain Israeli citizenship (and play basketball) in a matter of months under the Law of Return. Otherwise becoming an Israeli can take years — of valuable playing time.

A PROBLEM emerged when the scouts and new players arrived in Israel, and the latter formally applied for citizenship. An alert Interior Ministry clerk noticed that the American "rabbi" who had performed their conversion to Judaism had been disqualified since an earlier "basketball conversion."

This strange challenge apparently came as a shock to the team. Why should a cleric's credentials get in

the way of important league games on the roster?

However, a law is a law, no matter how stupid, and only repeal can bring relief. So, the team reportedly attempted to make its two new players Israeli citizens another way — by having them marry Israeli spouses.

But even then the sailing was not so clear. As non-Jews, they could not marry Jewesses in Israel. So — goes the report — our two newly acquired basketball players had to travel to Cyprus, where their marriages to the Jewish Israeli women could be solemnized legally, and the way would be open for the players to apply for Israeli citizenship.

As if subjecting the two Americans to this ordeal was not enough, the Interior Ministry now refuses to recognize the marriages as "genuine." As a result, the two players have been left dribbling in

limbo.

Fortunately, Maccabi P. Tikva, in an application to the Court, has won an order directing Interior Minister Yosef Burg show cause why he should recognize the marriages as valid. He would make more sense, it seems, if the court would issue an order — to the government — to cause why it should not repeal ludicrous "sports-for-Israel citizens-only" law.

Virtually pushing gentiles Judaism — if they use the Law of Return approach — is just reprehensible as gentle mission activity in the Jewish state. And encouraging non-Israelis to 1 Israeli spouses solely for the sake of athletics makes a mockery of Jewish concept of marriage building a family.

The writer is a member of Jerusalem Post editorial staff.

## READERS' LETTERS

To the Editor of The Jerusalem Post: Sir, — I commend Joanna Yehiel's, The Banality of Rape (December 2) as well as her previous interview with Helen Gurley Brown, Philosophy of Sex (November 11).

Women such as Helen Gurley Brown present far greater problems to women than sexist males and patriarchal laws. Under the guise of helping women toward "sexual liberation," she and the journal Cosmopolitan aid in the further enslavement of women. Rather than follow the tenets of a women's movement that worked toward strengthening women, aiding in raising her self-identity and self-esteem and to fight back against abuse and violence, Ms. Gurley Brown reiterates that one must have a man. One must please a man and one must depend on a man. This, she tells us, is the reason for her success — e.g. "I was a total amateur — I had my husband to back me up."

Ms. Brown with her quick mind ever ready to pounce on the new and misuse it for her own purposes, presents us with a magazine whose covers depict women oozing sex. Dresses cut down to the navel, they are ready at all times to pour forth unhidden treasures. Women's struggle to gain selfhood, identity and independence is torn to shreds!

It was the women's movement, beginning in the late Sixties and early Seventies, that showed the end product of Ms. Brown's so-called "sexual liberation." Rape, marital rape, battered women, incest, pornography, sexual harassment were brought forward and named as women around the world gave long hard years of unpaid work to bring forward the reality of women's situation and change laws that made women responsible for violence and crimes against them.

A young woman soldier told me that the article covered only the tip of the iceberg. Besides rape, army girls are sexually harassed and have now been supplied with aerosol containers to ward off attackers. She felt that it was good that this problem was at last receiving public attention in Israel.

THELMA PESKIN HALPERN Ashdod.

To the Editor of The Jerusalem Post: Sir, — Joanna Yehiel launches a heartfelt complaint about the attitude of the law-enforcing bodies towards rape and its victims. But how can the police be expected to be considerate, if the law itself is on the side of the rapist? The law forbids any effective self-defence by the victim, unless she is

## THE BANALITY OF RAPE

an expert in judo etc. A lawyer once pointed out to me: a woman who kills an assailant before he has actually raped her, will be convicted for murdering an innocent person, while a woman who kills a rapist after the act, will go to prison for murder out of revenge. The same goes for anyone who tries to defend a raped woman. So if police conduct with rape victims is a moot subject, the morality of the law in this matter is outright hypocritical. MICHAEL NOACH Beersheba.

To the Editor of The Jerusalem Post: Sir, — On behalf of the Jerusalem, Tel Aviv and Haifa Rape Crisis Centres, I agree with what Joanna Yehiel wrote about rape.

One aspect which is hardest for the victim to bear is the attitude of society towards her. What the rape victim often goes through after the rape itself, is sometimes called the second rape.

We, the volunteers working at the Rape Crisis Centres, try to help women who have experienced the trauma of sexual attacks return to their normal level of functioning. We can be contacted at: Jerusalem, 02-810110; Tel Aviv, 03-234819; Haifa, 04-88791.

M. CHERNIAR Jerusalem.

To the Editor of The Jerusalem Post: Sir, — Do not look to the Knesset. Do not look to the courts or to the police. The judicial system is not going to help rape victims in Israel. Like every other nation, Israel is male dominated. Whatever position a man holds in government, he is still a man with a sex-drive or at least a memory of one.

His view of women formed at an early age within the context of a similarly male dominated society. He was taught (by example if not by lesson) that women exist to quench his sexual thirst and to give birth to and take care of his sons. Women, by that society's definition, can never be man's equal.

sole distributor Steimatzky

INTERNATIONAL BESTSELLERS IN PAPERBACKS

- \* BANKER — Dick Francis
- \* LAST WALTZ IN VIENNA — George Clare
- \* GORKY PARK — Martin Cruz Smith
- \* MASTER OF THE GAME — Sidney Sheldon
- \* RAGE OF ANGELS — Sidney Sheldon

RENT-A-CAR FROM \$6 PER DAY

All cars new Pick up and delivery free TAMIR, Rent-a-Car B Kikar Ha'atzma'ut, Netanya.

Tel. 053-31831 (day) 053-25763 (night)

The cop whom the rape victim comes to for help may be sexually attracted to her himself or even become sexually aroused by her story. This is not to say he would ever act upon such arousal, but the fact that he might have these feelings can't help but colour his responses towards the victim. Same goes for a judge or an MK. Their own sexual experiences, fantasies and subconscious desires and/or fears will all play a part in their attitude. Equitable treatment under the law is a disastrously false expectation where rape is concerned. RICHARD PENNIMAN Jerusalem.

## PRIVACY

To the Editor of The Jerusalem Post: Sir, — In the television reporting of the bus bombing in Jerusalem the camera showed us the usual on-the-scene horrors but then it shifted to the care the victims were receiving in emergency rooms.

I am an intensive care nurse, so what sickened me more than the sight of burned people was the blatant invasion of privacy that telecast signified. Is there no sense of propriety and humanity in this culture? For a people who have suffered such inhumanity ourselves, we seem to have very short memories. ELISSA BARPAL Petah Tikva.

## LIVING IT UP

in a manner, while I, the American, had to budget money.

Gaithersburg, Maryland.

To the Editor of The Jerusalem Post: Sir, — \$400 per day for a suit not including meals and extras what our ministers and other shots are paying (taxpayers' mon at the plush Regency Hotel in New York.

Not so very much when you consider that this represents "only" take-home pay of two workers, the monthly dole of four old-pensioners.

Restraint and austerity should begin at the top.

ELIEZER JACOB Ashkelon

## MISSIONARY ACTIVITY

All data will be reviewed carefully and professionally with confidentiality safeguarded.

There is no doubt that only level-headed and professional planned public relations approach can succeed in bringing this matter of Jewish survival to public eye.

HELEN ROSEN, MS

## A Gift For Every Season With The Season's Greetings

## YEARBOOK OF ISRAEL STAMPS

YEARBOOKS may be purchased — as long as stocks permit — from the Philatelic Services at the following post-offices, as well as at its sales rooms at 27, Allenby Rd., Tel Aviv and 12, Sderot Yerushalayim, Yafa.

Post offices where YEARBOOKS are sold:

Jerusalem • Haifa • Kiryat Shmona • Nahariya • Old Akko • New Akko • Tiberias • Afeka • Netanya • Rehovot • Ashdod • Beer Sheva • Eilat • B.G. Airport • Also at Petah Tikva • Ramat Gan • Herzliya-Pituach • Kfar Saba • Safed • Raanana • Pardess Hanna • Hadera • Oren Postal Agency, Mt. Carmel, Haifa and Bethlehem.

Available also at following Postal Agencies: 116 Herzliya, Rishon LeZion • Namiq Sq. (Atarim), Tel Aviv • 39 Abba Hillel, Ramat Gan • Ashdod Port.

Philatelic Services • Ministry of Communications